Goscinny · Morris

19. szám

LUCKY LUKE

A FEJVADÁSZ

pestikönyv

Lucky Luke

A FEJVADÁSZ

Írta: GOSCINNY

Rajzolta: MORRIS

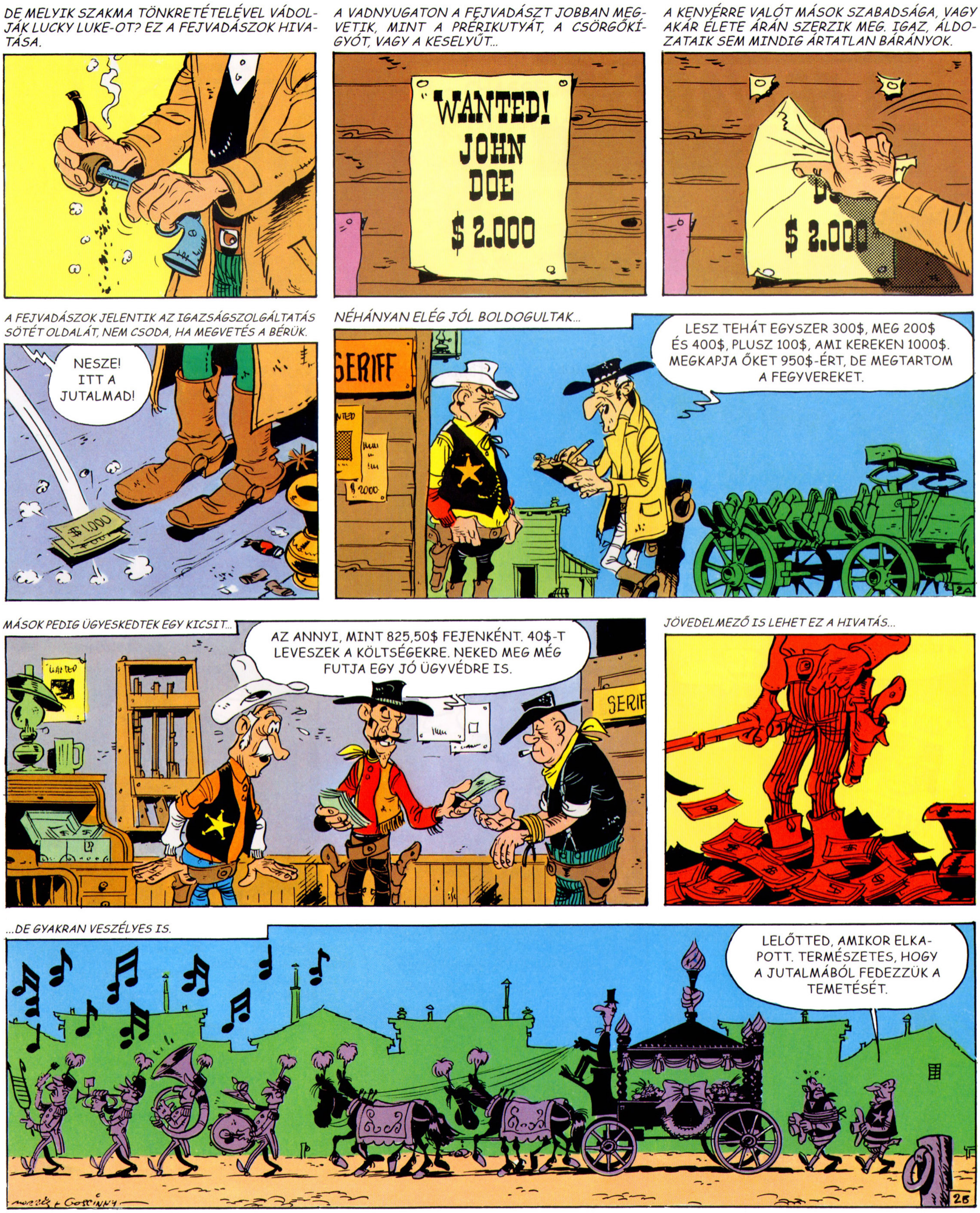
pestikönyv

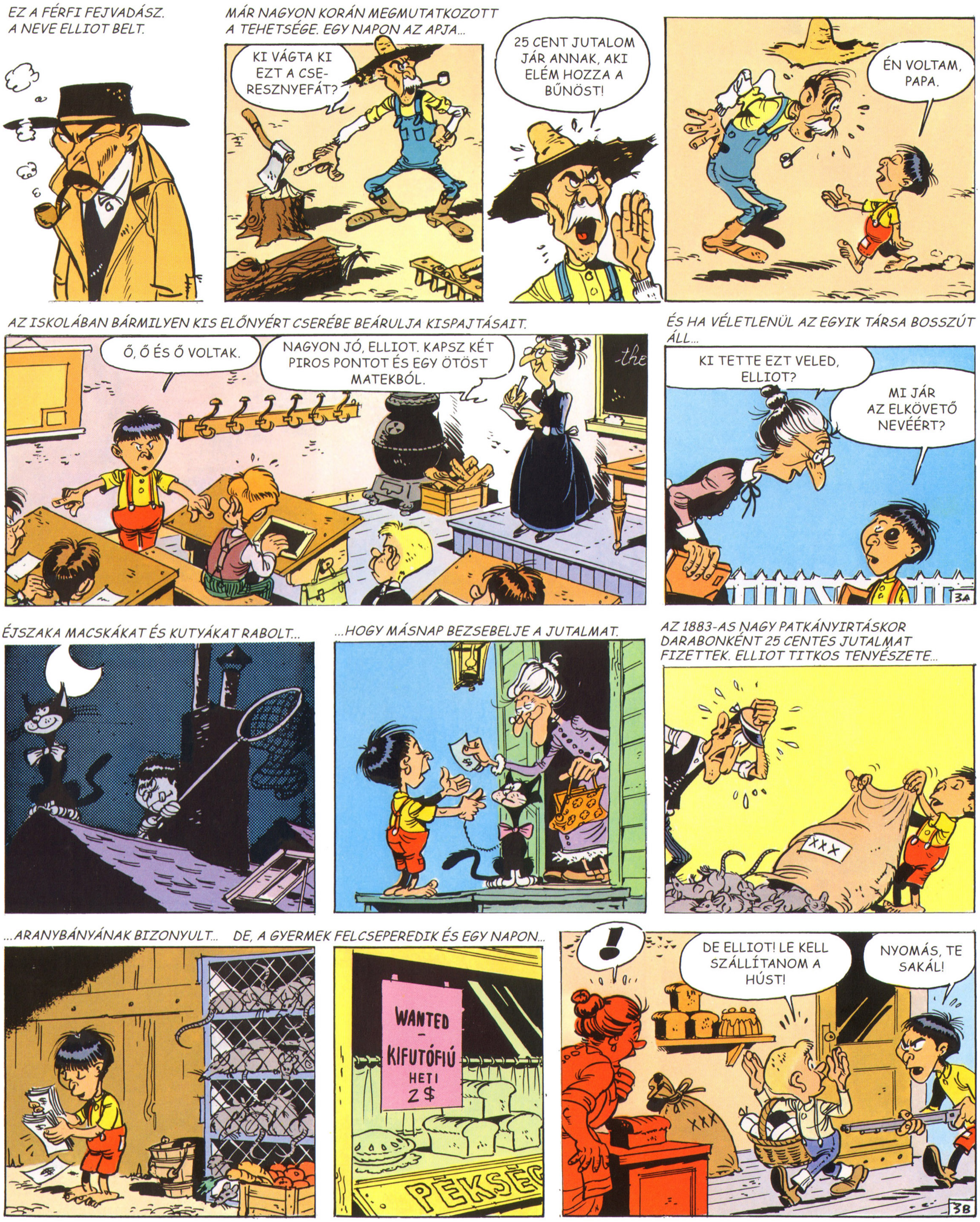
Budapest, 2014

Fordította: Meggyesi Gábor

Szkennelte: Rocknor

A FEJVADÁ$Z
CHEYENNE PASS
SERIFF
HIVATAL
& MEGYEI BÖRTÖN
SERIFF
VÉRENGZŐ VALT! MÁR JÓ IDEJE KERESTÜK EZT AZ ALAKOT!
NOS! EGY POSTAKOCSIT PRÓBÁLT KIRABOLNI, AMIKOR RAJTAKAPTAM.
WANTED
JUTALOM JÁR A KÉZRE KERÍTŐNEK!
WANTED!
VÉRENGZŐ VALT
$ 5.000
ÉN EBBŐL NEM KÉREK, SERIFF. ADJÁK AZT A PÉNZT VALT ÁLDOZATAINAK.
TUDTAM JÓL, LUCKY LUKE. KÖSZÖNÖM...
GRATULÁLOK! BÜSZKE VAGYOK, HOGY MAGA KAPOTT EL...
NE AGGÓDJON! A PÉNZT A KÍVÁNSÁGA SZERINT FOGJUK ELOSZTANI!
REMÉLEM, MÉG SOK ALKALMUNK LESZ KÖZÖSEN ADAKOZNI!
A SZAKMA SZÉGYENE!
TONSORIAL PARLOR


DE MELYIK SZAKMA TÖNKRETÉTELÉVEL VÁDOLJÁK LUCKY LUKE-OT? EZ A FEJVADÁSZOK HIVATÁSA.
A VADNYUGATON A FEJVADÁSZT JOBBAN MEGVETIK, MINT A PRÉRIKUTYÁT, A CSÖRGŐKÍGYÓT, VAGY A KESELYŰT...
WANTED! JOHN DOE $ 2.000
A KENYÉRRE VALÓT MÁSOK SZABADSÁGA, VAGY AKÁR ÉLETE ÁRÁN SZERZIK MEG. IGAZ, ÁLDOZATAIK SEM MINDIG ÁRTATLAN BÁRÁNYOK.
$ 2.000
A FEJVADÁSZOK JELENTIK AZ IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁS SÖTÉT OLDALÁT, NEM CSODA, HA MEGVETÉS A BÉRÜK.
NESZE! ITT A JUTALMAD!
$ 1.000
NÉHÁNYAN ELÉG JÓL BOLDOGULTAK...
SERIFF
LESZ TEHÁT EGYSZER 300$, MEG 200$ ÉS 400$, PLUSZ 100$, AMI KEREKEN 1000$. MEGKAPJA ŐKET 950$-ÉRT, DE MEGTARTOM A FEGYVEREKET.
MÁSOK PEDIG ÜGYESKEDTEK EGY KICSIT...
AZ ANNYI, MINT 825,50$ FEJENKÉNT. 40$-T LEVESZEK A KÖLTSÉGEKRE. NEKED MEG MÉG FUTJA EGY JÓ ÜGYVÉDRE IS.
SERIF
JÖVEDELMEZŐ IS LEHET EZ A HIVATÁS...
...DE GYAKRAN VESZÉLYES IS.
LELŐTTED, AMIKOR ELKAPOTT. TERMÉSZETES, HOGY A JUTALMÁBÓL FEDEZZÜK A TEMETÉSÉT.



EZ A FÉRFI FEJVADÁSZ. A NEVE ELLIOT BELT.
MÁR NAGYON KORÁN MEGMUTATKOZOTT A TEHETSÉGE. EGY NAPON AZ APJA...
KI VÁGTA KI EZT A CSE-RESZNYEFÁT?
25 CENT JUTALOM JÁR ANNAK, AKI ELÉM HOZZA A BŰNÖST!
ÉN VOLTAM, PAPA.
AZ ISKOLÁBAN BÁRMILYEN KIS ELŐNYÉRT CSERÉBE BEÁRULJA KISPAJTÁSAIT.
Ő, Ő ÉS Ő VOLTAK.
NAGYON JÓ, ELLIOT. KAPSZ KÉT PIROS PONTOT ÉS EGY ÖTÖST MATEKBÓL.
ÉS HA VÉLETLENÜL AZ EGYIK TÁRSA BOSSZÚT ÁLL...
KI TETTE EZT VELED, ELLIOT?
MI JÁR AZ ELKÖVETŐ NEVÉÉRT?
3A
ÉJSZAKA MACSKÁKAT ÉS KUTYÁKAT RABOLT...
...HOGY MÁSNAP BEZSEBELJE A JUTALMAT.
AZ 1883-AS NAGY PATKÁNYIRTÁSKOR DARABONKÉNT 25 CENTES JUTALMAT FIZETTEK. ELLIOT TITKOS TENYÉSZETE...
XXX
...ARANYBÁNYÁNAK BIZONYULT...
DE, A GYERMEK FELCSEPEREDIK ÉS EGY NAPON...
WANTED
-
KIFUTÓFIÚ
HETI
2$
PÉKSÉG
!
DE ELLIOT! LE KELL SZÁLLÍTANOM A HÚST!
NYOMÁS, TE SAKÁL!
XXX
3B

A KIFUTÓFIÚ APJA AZONBAN NEM MÁS, MINT AZ ERŐSZAKRA IGENCSAK HAJLAMOS HENTES. A SAJNÁLATOS ESET KÖVETKEZTÉBEN ELLIOT BELTNEK EL KELLETT HAGYNIA SZÜLŐVÁROSÁT.
ELLIOT BEJÁRTA AZ ORSZÁGOT...
A FEGYVERKEZELÉSBEN VALÓ JÁRTASSÁGA, ÉS BÁTORSÁGÁT HELYETTESÍTŐ KAPZSISÁGA HAMAR HIVATÁSOS FEJVADÁSSZÁ TETTE.
A PLAKÁTON EZ ÁLLT: ÉLVE VAGY HALVA...
ELEINTE SZERÉNY VOLT A BEVÉTELE...
NESZE, ITT EGY EBÉDJEGY A KOCSMÁBA!
EGY ÉTKEZÉS SERIFF
NESZE, ITT AZ EBÉDED!
DE AZ ÖSSZEGEK LASSAN NÖVEKEDNI KEZDTEK...
OLYANNYIRA, HOGY BELT BANKSZÁMLÁT NYITOTT.
EGY BETÉT LESZ.
NESZE, ITT AZ ELISMERVÉNY!
ÍGY VÁLT ELLIOT BELT VALÓDI FEJVADÁSSZÁ, AKINEK A HÍRE MÉG A LÁZADÓ APACSOKAT IS RÉMÜLETTEL TÖLTÖTTE EL...
...ÉS EZT AZ EMBERT VEZETTE A VÉLETLEN CHEYENNE PASS-BA.
SALOON
GILRS · WHISKEY
ICE COLD BEER

..THE SHERIFF SAID "YOUR SON IS SOUGHT AND INTO PRISON MUST BE BROUGHT...
NO CREDIT
BOCSI SRÁCOK, DE NEM ÉNEKELEK, AMIKOR GÖRÉNYSZAGOT ÉRZEK A TEREMBEN.
CSAPOS, EGY WHISKYT! NINCS JOGA MEGTAGADNI...
...JUTALOM JÁR AZOKNAK A KERESKEDŐKNEK A FELJELENTÉSÉÉRT, AKIK ELUTASÍTJÁK A FIZETŐ VENDÉGEKET.
5A
KI KELL SZOLGÁLJAM, DE AZ NINCSEN ELŐÍRVA, HOGY POHARAT IS ADJAK. LEFETYELJEN, ÉS HÚZZON INNEN!
PUFF!
NE CSINÁLJ HÜLYESÉGET, KISFIAM...
ELADTA A BÁTYÁMAT 37$-ÉRT!
37$? JERSEY BILL, PITIÁNER ÜGY VOLT...
200$...
200$? ARIZONA SAM... Ő MÁR KEMÉNYEBB DIÓ VOLT.
5B

LUCKY LUKE, MÁR RÉGÓTA AKARTAM MAGÁVAL BESZÉLNI. TÁRSULJUNK!
EGYÜTT VADÁSZUNK MAJD A BANDITÁKRA, ÉS OSZTOZUNK A JUTALMAKON! CSAK A DALTONOKBÓL MEGGAZDAGODHATNÁNK!
NEM. ÉN POHÁRBÓL SZERETEM INNI A WHISKYT...
LUCKY LUKE!
NAGYON ÖRÜLÖK, HOGY MÉG ITT TALÁLOM. JÖJJÖN VELEM, NAGYON FURCSA DOLGOK TÖRTÉNNEK ERREFELÉ!
HA A SZIMATOM NEM CSAL, ERRE A FICKÓRA ÉRDEMES LESZ RÁTAPADNOM. JÓ KIS ÜZLETNEK ÍGÉRKEZIK...
CSAPOS! FIZETEK EGY KÖRT MINDENKINEK!
FOR HE THE DEADLY WEAPON DREW THAT PIERCED HIS COMRADE'S BODY THROUGH---
ELŐRE, WANTED! MÁR ÉRZEM A PÉNZ SZAGÁT.
A KÖRNYÉK LEGNAGYOBB LÓTENYÉSZTŐJE BRONCO FORTWORTH, EGY DÚSGAZDAG EMBER HIVATOTT SÜRGŐSEN. SZÜKSÉGEM LESZ A SEGÍTSÉGÉRE...
MORRIS + GOSCINNY

NICSAK, EZ VALAMI LUXUS-SZÁLLÓ LEHET LOVAKNAK...
ÁH! VÉGRE ITT VANNAK! JÖJJENEK!
ELTÜNT III. LORD WASHMOUTH!!!
7A
KICSODA?
III. LORD WASHMOUTH EGY FEKETE PEJ, AKIT MR. FORTWORTH NAGY KÖLTSÉGEKKEL ANGLIÁBÓL HOZATOTT.
ELLOPTÁK!...KERÍTSÉK ELŐ A TOLVAJT! MAGAM FOGOM MEGNYÚZNI!! VESSÉK BE A HADSEREGET! HA KELL, BORÍTSÁK ÉRTE TŰZBE ÉS VÉRBE AZ ORSZÁGOT!
NYUGALOM... VÉGÜLIS EZ CSAK EGY LÓ, ÉS...
MICSODA?
CUKORKA, FŐNÖK, CUKORKA!
HAMM!
KÖSZÖNÖM, SAM... MOST MÁR JOBB...
CSÖPP... CSÖPP...
MORRIS + GOSCINNY
7B

TUDJA MEG, HOGY III. LORD WASHMOUTH A VILÁG LEGSZEBB LOVA! ÉS ÉN ÉRTEK A LOVAKHOZ!...
A FELESÉGEM AZT MONDTA: BRONCO, VAGY ÉN VAGY III. LORD WASHMOUTH ... 22 ÉV BOLDOG HÁZASSÁG UTÁN MOST EGYEDÜL ÉLEK...
A LÓ EL IS KÓDOROGHATOTT.
HÓÓÓ! ITT MEGHÚZNÁM A GYEPLŐT!
KÖVESSENEK AZ ISTÁLLÓBA, VÁGTA!
TAGADAM! TAGADAM!
EZ VOLT III. LORD WASHMOUTH BOXA...
LORD WASHMOUTH III
ISMER OLYAN LOVAT, AKI KÉPES EGY ZÁRAT FELTÖRNI?
IGEN, AZ ENYÉM MEGCSINÁLJA, DE Ő KÜLÖNLEGES PÉLDÁNY.
GYANAKSZIK VALAKIRE, MR. FORTWORTH?
TEA SPOON VOLT AZ!
EGY MÁSIK LÓ?
DEHOGY! EGY CHEYENNE AZ ITTENI REZERVÁTUMBÓL, AKIT EGY GYENGE PILLA NATOMBAN ALKALMAZTAM, HOGY FOGLALKOZZON A PARIPÁMMAL... ELTŰNT, A LÓVAL EGYÜTT!
SEMMI SEM BIZONYÍTJA, HOGY Ő KÖVETTE EL...MEGKERESSÜK, ÉS MAJD A BÍRÓSÁG ELDÖNTI...
GRRR...
A BÍRÓSÁG ÉN LESZEK! ELKAPOM ÉS KINYÚVASZTOM!!! NINCS KEGYELEM A LÓTOLVAJOKNAK!!!
BRÁVÓ!
CUKORKA, FŐNÖK!

** EZ A SZERÉNY KEZDETEKKEL BÜSZKÉLKEDŐ NAPILAP MÉG MINDIG LÉTEZIK. MA 1.250.000 PÉLDÁNYBAN JELENIK MEG, DE SOHA NEM HOZTA BE A CSÚSZÁST. A VASÁRNAPI KIADÁS MOST IS HÉTFŐN JELENIK MEG.*

HÉ! ADJON EGYET ABBÓL A PLAKÁTBÓL!
NEM. MR. FORTWORTH AZÉRT FIZETETT, HOGY RAGASSZAM KI MINDENHOVÁ, ÉS ÍGY FOGOK TENNI.
WANTED
TEA SPOON
lótolvaj
100.000 $
jutalom annak, aki élve kézre keríti, hogy Bronco Fortworth példamutatóan elbánjon vele!
100.000 $! ÉLETEM LEGNAGYOBB ÜZLETE! NEM SZABAD, HOGY MÁSOK IS LÁSSÁK EZT A PLAKÁTOT!
KÉSŐBB...
MÉG KÉSŐBB...
ÜDV SERIFF! MR FORTWORTH KÜLDI... MEGKÉRT, HOGY JELEZZEM, AMIKOR MINDENHOVA KITETTEM EZT A PLAKÁTOT.
SERIFF
100.000 $! MINDEN FEJVADÁSZ IDE FOG ÖZÖNLENI!

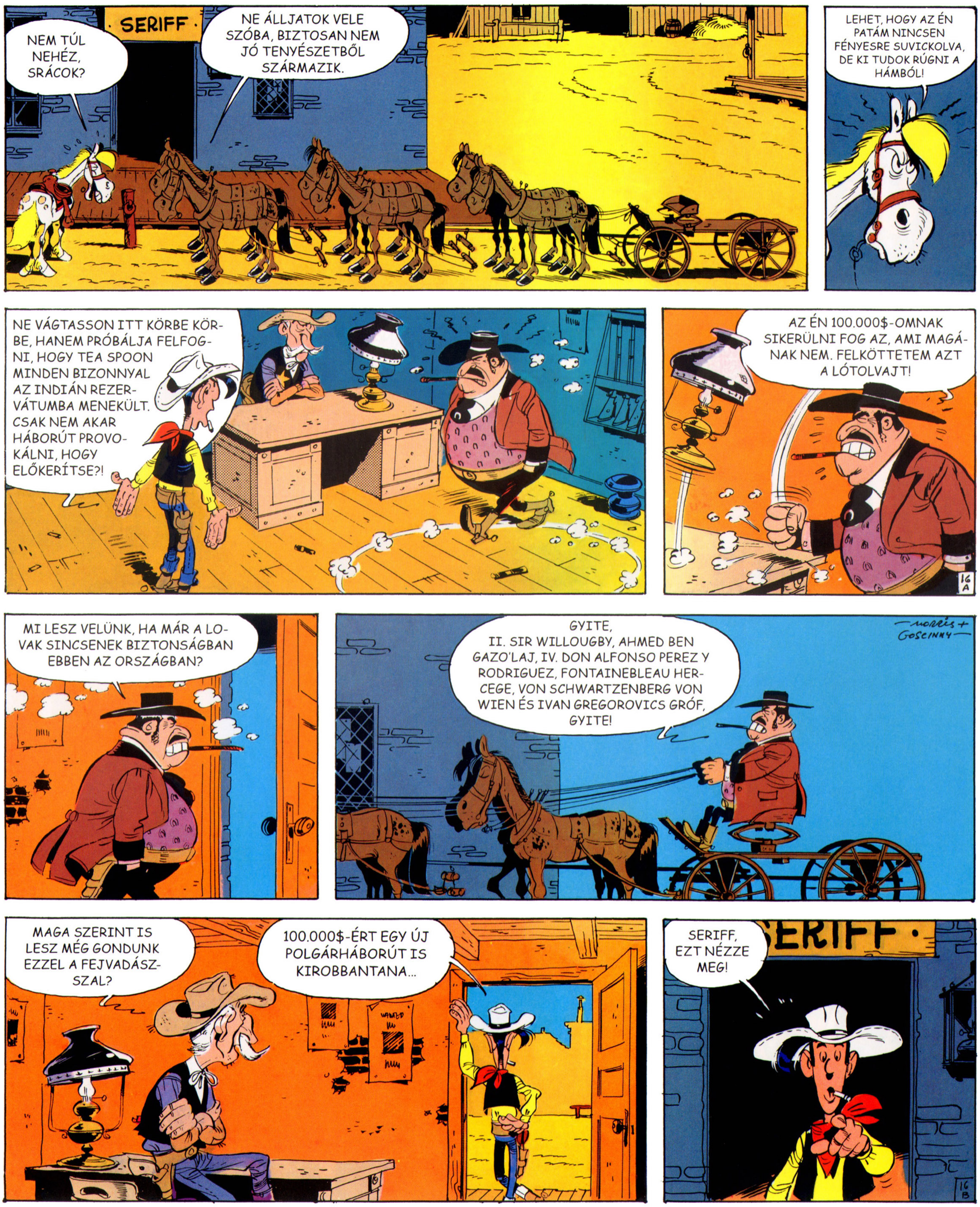
NA, MEGYÜNK MEGKERESNI AZT A CHEYENNE-T?
NE MERÉSZELJE! HA ELVISZI FORTWORTH-HÖZ, PER NÉLKÜL ELINTÉZI! AZT AZ EMBERT BÍRÓSÁG ELÉ KELL ÁLLÍTANI.
MIVEL A BÍRÓSÁG NEM FIZET ÉRTE 100.000 DOLLÁRT, ELVISZEM FORTWORTH-NEK. TÁRSUL VELEM LUCKY LUKE?
VISSZAHOZOM A CHEYENNE-JÉT, SERIFF! ADDIG IS IGYKEZZEN MEGNYUGTATNI FORTWORTH-ÖT ÉS EZT A DÖGKESELYŰT!
MEGYÜNK, MEGMENTJÜK EGY LÓTOLVAJ ÉLETÉT, JOLLY JUMPER...
ÁRULÓ LETTEM!
50.000$ FEJENKÉNT, LUCKY LUKE! EZ EGY ARANYBÁNYA!
50.000$! NINCS KEDVE GAZDAG ÉS EGYEDÜLÁLLÓ COWBOYNAK LENNI?!!
HÉ!
?
50.000$? MI AZ AJÁNLATA? ÉN KÉSZ VAGYOK TÁRSULNI ÖNNEL...
...PÉNZRE VAN SZÜKSÉGEM A SZÖKÉSHEZ... TUDJA, VÉRDÍJAT TŰZTEK KI A FEJEMRE...
NE MONDJA!
FÁRADJON BELJEBB. ITT NYUGODTAN MEG TUDJUK BESZÉLNI.
40$. NEM TÚL NAGY PÉNZ, ÉS SOK IDŐT VESZTEGETTEM EL VELE, DE NEM BÍRTAM MEGÁLLNI.

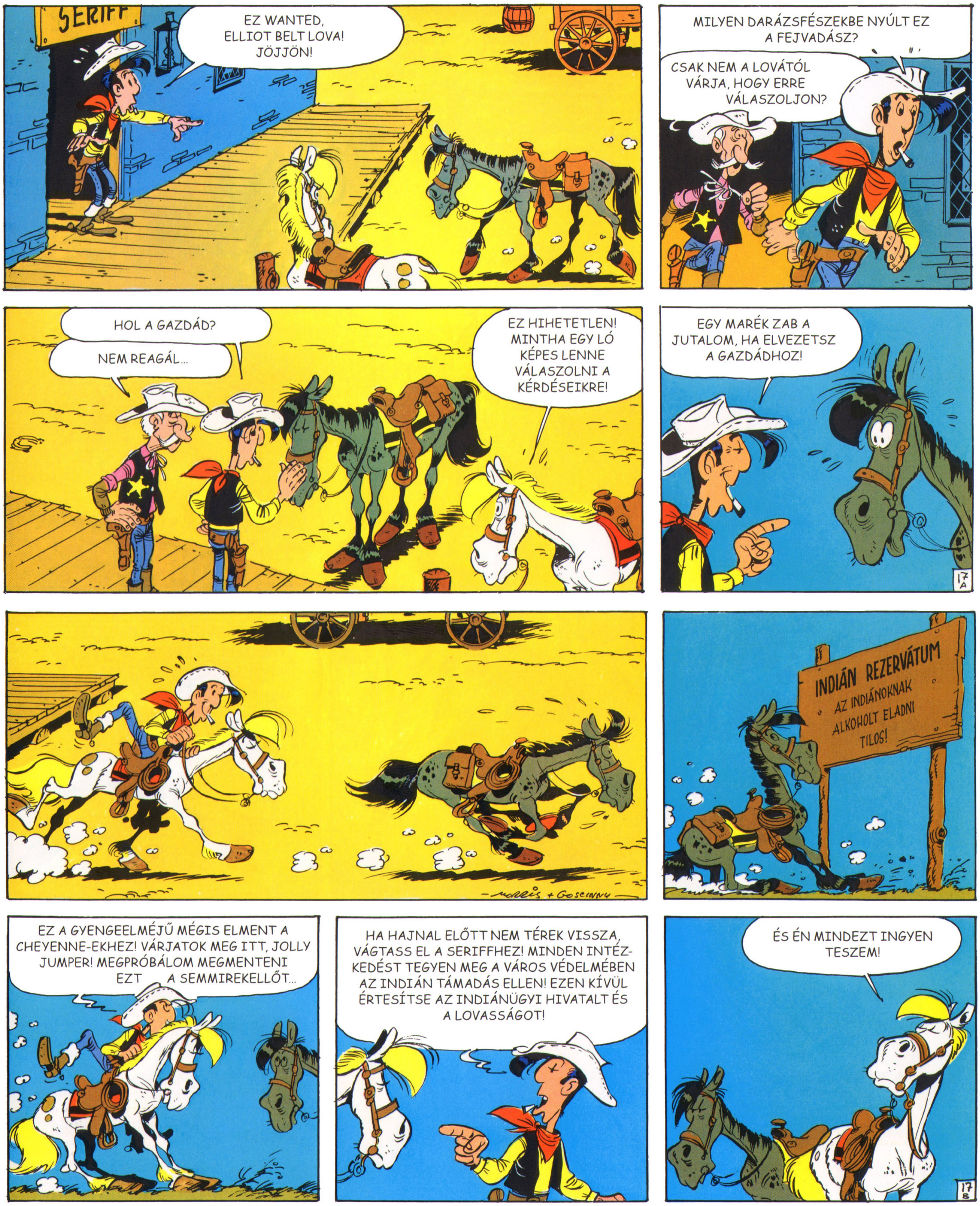
BIZTOSAN A REZERVÁTUMBA MENEKÜLT VISSZA...NEHÉZ LESZ ONNAN KICSALOGATNI...
ÉS A LÓ? VELE MI TÖRTÉNT? AZ Ő SORSA ÉRDEKEL BÁRKIT IS?
INDIÁN REZERVÁTUM
AZ INDIÁNOKNAK ALKOHOLT ELADNI TILOS!
HAHAHIHA HAHAHIHA HAHAHIHA
12A
NEM! NEM! SMALL FACE NEM KONCENTRÁL! AZ ESŐTÁNCHOZ SMALL FACE-NEK JOBBAN KELL TARTANIA A RITMUST.
ELNÉZÉST, VARÁZSLÓ ÚR! A TÖRZSFŐNÖKEL SZERETNÉK BE-SZÉLNI...
A SÁPADTARCÚ ARRA TALÁLJA LITTLE FISH KNIFE-OT, A NAGY TIPIBEN...
KÖSZÖNÖM...
FOLYTASSUK, SMALL FACE!
OTT, HOGY "HAHA HIHA".
ALAKULGAT, ALAKULGAT. SMALL FACE IS LÁTJA, HOGY HA KICSIT ODAFIGYEL, AKKOR RÖGTÖN JOBBAN MEGY.
12B

ÜDV! A SÁPADTARCÚ FONTOS DOLGOKRÓL SZERETNE BESZÉLNI A TÖRZSFŐNÖKKEL!
CSAKHOGY LITTLE FISH KNIFE NAGYON ELFOGLALT...
A CHEYENNE-EK ALÁÍRTÁK A BÉKESZERZŐDÉST, ÉS ELFOGADTÁK, HOGY VISSZAVONULNAK A REZERVÁTUMBA. MOST KÉSZÜLŐDÜNK A SÁPADTARCÚAK LÁTOGATÁSÁRA, AKIK FIZETNEK MAJD AZÉRT, HOGY MEGISMERJÉK AZ EREDETI SZOKÁSAINKAT ÉS EMLÉKTÁRGYAKKAL TÉRJENEK HAZA...
HA MÁR ITT TARTUNK... SÁPADTARCÚT NEM ÉRDEKLI CUSTER TÁBORNOK EREDETI NYEREGPOKRÓCA?
NEM. AZT SZERETNÉM TUDNI, HOGY AZ EGYIK EMBERED, TEA SPOON, ITT VAN-E. A BÍRÓSÁG BEIDÉZTE.
LITTLE FISH KNIFE NEM ADJA KI AZ EMBEREIT SÁPADTARCÚAK BÍRÓSÁGÁNAK!
13 A
SÁPADTARCÚ KÖVESSEN!
BONGABONGABONGABONGABONGA.....
SÁPADTARCÚ NEM LÁT SENKIT A TOTEMOSZLOPHOZ KÖTÖZVE. A CHEYENNE-EK AZÉRT TÁNCOLNAK, HOGY SZÓRAKOZTASSÁK SÁPADTARCÚAKAT...
... DE A CHEYENNE-EK ÖRÖKKÉ HARCOSOK MARADNAK. HA A SÁPADTARCÚAK MEGPRÓBÁLNAK ELFOGNI EGY CHEYENNE-T, A CHEYENNE-EK VISSZATÉRNEK A HARCI ÖSVÉNYRE!.
ÉS A SÁPADTARCÚAK, AKIKET AZ OSZLOPHOZ KÖTÖZÜNK, NEM FOGNAK JÓL SZÓRAKOZNI! LITTLE FISH KNIFE SZÓLOTT!
MORRIS + GOSCINNY
13 B

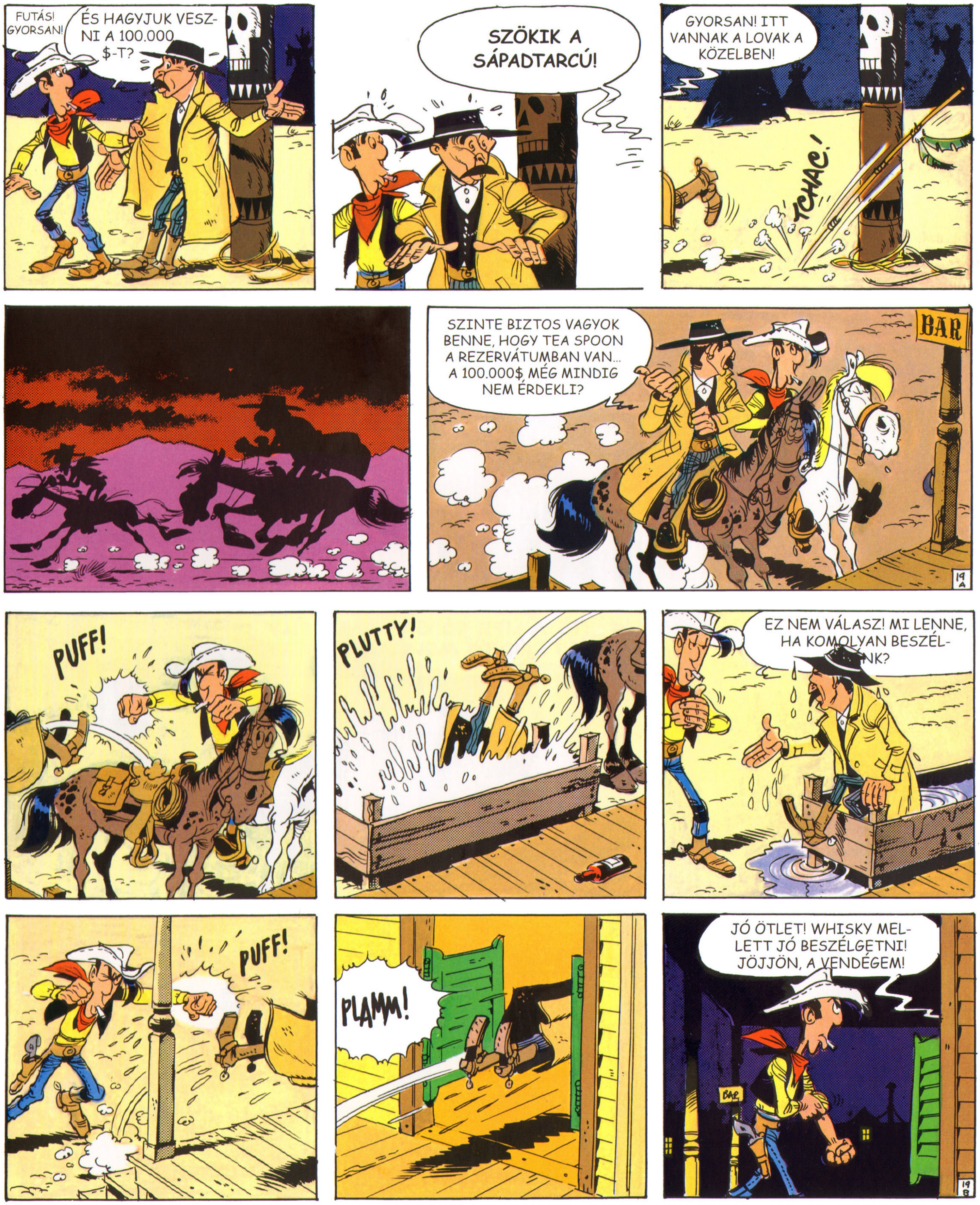
INDIÁN REZERVÁTUM
AZ INDIÁNOKNAK ALKOHOLT ELADNI TILOS!
NA VÉGRE, ITT VAN... MEGTALÁLTA TEA SPOONT?
NEM TUDOM, HOGY A REZERVÁTUMBAN VAN-E, DE NEM TANÁCSOLOM, HOGY ODAMENJEN. A CHEYENNE-EK BELETÖRŐDTEK AZ ÚJ HELYZETBE, DE MÉG MINDIG FÉLELMETES HARCOSOK, ÉS GYANAKVÓ TERMÉSZETŰEK.
IDE FIGYELJEN, LUKE! GONDOLKOZTAM! 60.000$ A MAGÁÉ, HA...
EHH! NINCS IS RÁ SZÜKSÉGEM! MAGAM IS KISZEDEM A RÉZBŐRŰEKBŐL, AMIT AKAROK!
ÁN REZERVÁTUM
AZ INDIÁNOKNAK ALKOHOLT ELADNI TILOS!
ITT VÁRJ MEG, WANTED!
UFF! VARÁZSLÓ MESTERSÉGET NEHÉZ MEGTANULNI!..
GYERE CSAK! KERESSÜNK EGY NYUGODT HELYET, ÉS BESZÉLGESSÜNK...
?
ITT JÓ LESZ... IGYÁL!
GLOU GLOU GLOU GLOU GLOU...
SÁPADTARCÚ AD TÜZES VIZET SMALL FACE-NEK! EZ TILOS!
HUKK!

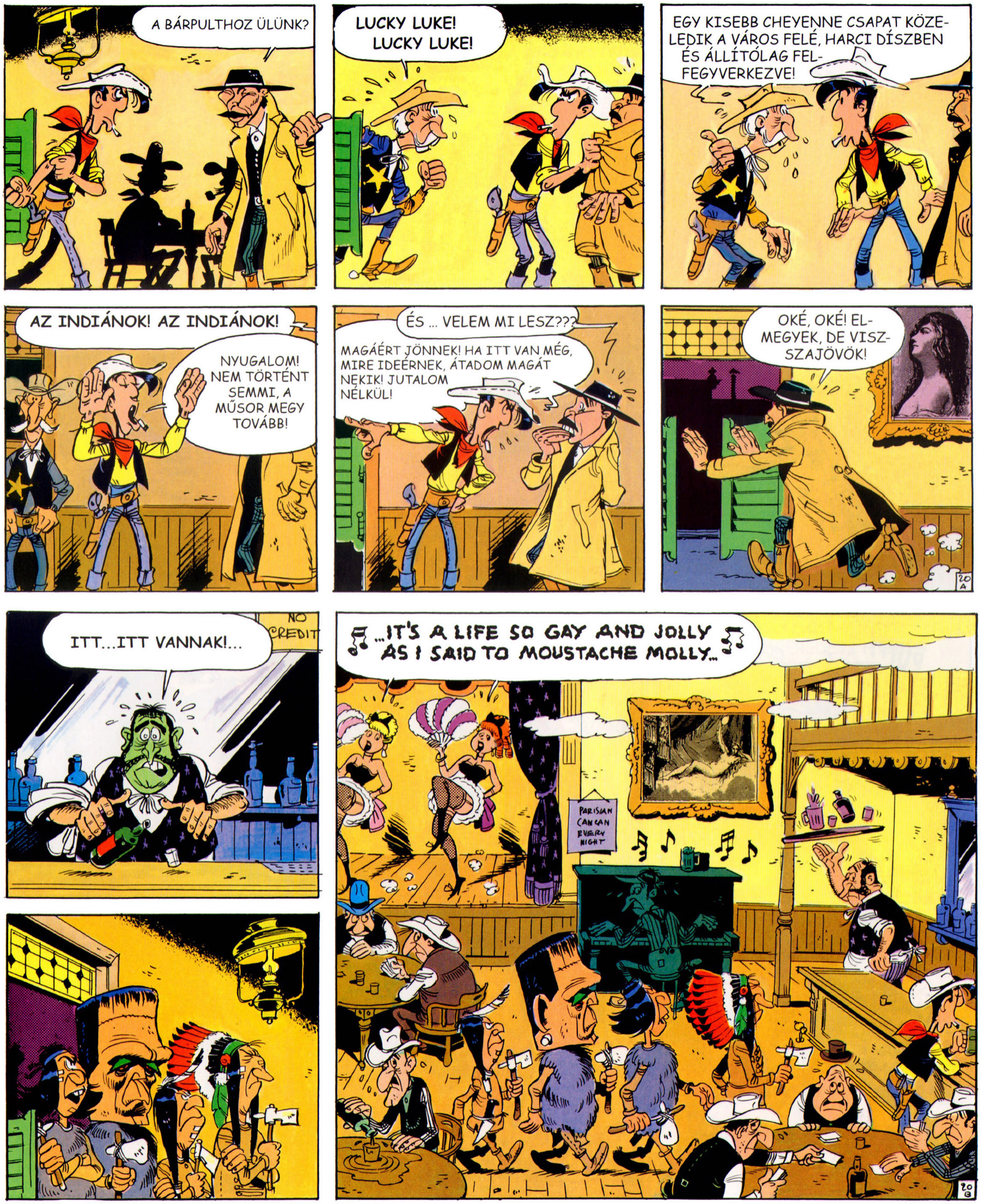
KAPSZ MÉG, HA ADSZ EGY KIS ÚTBAIGAZÍTÁST, OKÉ?
OKÉ! SÁPADTARCÚ AKARJA MEGISMERNI AZ ESŐHUKK...TITKÁT? SMALL FACE MEGMUTATJA!
HAHAHIHA... HAHA HUKK! HIHA...
JÓ, JÓ, KÖSZÖNÖM, ELÉG LESZ!! MOST MESÉLD EL SZÉPEN, HOGY TEA SPOON A REZERVÁTUMBAN VAN-E?
HAHAHI....
SMALL FACE AZ, AKI ILYEN LÁRMÁT CSAP ÉS ELRONTJA AZ IDŐT??
?
SÁPADTARCÚ AZT SZERETNÉ TUDNI, HOGY TEA SPOON ITT VAN-E.
NEM, NEM....EGYÁLTALÁN NEM! AZ ESŐTÁNCOT AKARTAM MEGTANULNI!
VARÁZSLÓ! VEDD KEZELÉSBE SMALL FACE-T!
SIKERÜLT! SIKERÜLT ESŐT FAKASZTANOM!!!
SMALL FACE AGYA EGY VERÉBÉ! HOLNAP BÜNTETÉSBŐL TÁNCOL KÉT ZIVATART ÉS EGY ZÁPORT!
SÁPADTARCÚ JÖJJÖN!
ESETLEG... KÉR VALAMIT INNI?...
IDE FIGYELJEN, LENNE EGY ÜZLETI AJÁNLATOM, KAP 5$-T HA AD EGY KIS ÚTBAIGAZÍTÁST!...
BONGA BONGA BONGA...
10$, HA ÁTADJA TEA SPOONT-T, ÉS HAGY ELMENNI!!!
MORRIS + GOSCINNY


SERIFF
NEM TÚL NEHÉZ, SRÁCOK?
NE ÁLLJATOK VELE SZÓBA, BIZTOSAN NEM JÓ TENYÉSZETBŐL SZÁRMAZIK.
LEHET, HOGY AZ ÉN PATÁM NINCSEN FÉNYESRE SUVICKOLVA, DE KI TUDOK RÚGNI A HÁMBÓL!
NE VÁGTASSON ITT KÖRBE KÖRBE, HANEM PRÓBÁLJA FELFOGNI, HOGY TEA SPOON MINDEN BIZONNYAL AZ INDIÁN REZERVÁTUMBA MENEKÜLT. CSAK NEM AKAR HÁBORÚT PROVOKÁLNI, HOGY ELŐKERÍTSE?!
AZ ÉN 100.000$-OMNAK SIKERÜLNI FOG AZ, AMI MAGÁNAK NEM. FELKÖTTETEM AZT A LÓTOLVAJT!
16 A
MI LESZ VELÜNK, HA MÁR A LOVAK SINCSENEK BIZTONSÁGBAN EBBEN AZ ORSZÁGBAN?
GYITE, II. SIR WILLOUGBY, AHMED BEN GAZO'LAJ, IV. DON ALFONSO PEREZ Y RODRIGUEZ, FONTAINEBLEAU HERCEGE, VON SCHWARTZENBERG VON WIEN ÉS IVAN GREGOROVICS GRÓF, GYITE!
MORRIS + GOSCINNY
MAGA SZERINT IS LESZ MÉG GONDUNK EZZEL A FEJVADÁSZSZAL?
100.000$-ÉRT EGY ÚJ POLGÁRHÁBORÚT IS KIROBBANTANA...
SERIFF, EZT NÉZZE MEG!
SERIFF
16 B


SERIFF
EZ WANTED, ELLIOT BELT LOVA! JÖJJÖN!
MILYEN DARÁZSFÉSZEKBE NYÚLT EZ A FEJVADÁSZ?
CSAK NEM A LOVÁTÓL VÁRJA, HOGY ERRE VÁLASZOLJON?
HOL A GAZDÁD?
NEM REAGÁL...
EZ HIHETETLEN! MINTHA EGY LÓ KÉPES LENNE VÁLASZOLNI A KÉRDÉSEIKRE!
EGY MARÉK ZAB A JUTALOM, HA ELVEZETSZ A GAZDÁDHOZ!
INDIÁN REZERVÁTUM
AZ INDIÁNOKNAK ALKOHOLT ELADNI TILOS!
EZ A GYENGEELMÉJŰ MÉGIS ELMENT A CHEYENNE-EKHEZ! VÁRJATOK MEG ITT, JOLLY JUMPER! MEGPRÓBÁLOM MEGMENTENI EZT A SEMMIREKELLŐT...
HA HAJNAL ELŐTT NEM TÉREK VISSZA, VÁGTASS EL A SERIFFHEZ! MINDEN INTÉZKEDÉST TEGYEN MEG A VÁROS VÉDELMÉBEN AZ INDIÁN TÁMADÁS ELLEN! EZEN KÍVÜL ÉRTESÍTSE AZ INDIÁNÜGYI HIVATALT ÉS A LOVASSÁGOT!
ÉS ÉN MINDEZT INGYEN TESZEM!

BONGA BONGA
17$! 17$! FIGYELJETEK! 18$, DE EGY FITYINGGEL SEM TÖBB!
GA BONGA BONGA BONGA
HOLNAP, AMIKOR NAP TESTVÉR SÚROLJA MAJD A DOMBOKAT, A SÁPADTARCÚ MEGFIZET MINT A RÉGI SZÉP IDŐKBEN!
BONGA BONGA
IGEN, DE HALLOD EZEKET? SEMMI RITMUSÉRZÉK! ÁH, EGY JÓ KIS HÁBORÚRA LENNE SZÜKSÉGÜK, HOGY BELEJÖJJENEK!
AZNAP ÉJJEL...
MEGGYULLADT CUSTER TÁBORNOK EREDETI NYEREG POKRÓC KÉSZLETE!
TŰZ VAN! VIZET! VIZET, VIZET IDE!!
HA HA HI HA... HA HA HIHA!...
SMALL FACE INKÁBB HOZNA VIZET AHELYETT, HOGY EZZEL A NEVETSÉGES ESŐTÁNCCAL PRÓBÁLKOZIK!!!
MORRIS + GOSCINNY


FUTÁS! GYORSAN!
ÉS HAGYJUK VESZNI A 100.000 $-T?
SZÖKIK A SÁPADTARCÚ!
GYORSAN! ITT VANNAK A LOVAK A KÖZELBEN!
TCHAC!
SZINTE BIZTOS VAGYOK BENNE, HOGY TEA SPOON A REZERVÁTUMBAN VAN... A 100.000$ MÉG MINDIG NEM ÉRDEKLI?
BAR
PUFF!
PLUTTY!
EZ NEM VÁLASZ! MI LENNE, HA KOMOLYAN BESZÉLNÉNK?
PUFF!
PLAMM!
JÓ ÖTLET! WHISKY MELLETT JÓ BESZÉLGETNI! JÖJJÖN, A VENDÉGEM!
BAR


A BÁRPULTHOZ ÜLÜNK?
LUCKY LUKE! LUCKY LUKE!
EGY KISEBB CHEYENNE CSAPAT KÖZELEDIK A VÁROS FELÉ, HARCI DÍSZBEN ÉS ÁLLÍTÓLAG FELFEGYVERKEZVE!
AZ INDIÁNOK! AZ INDIÁNOK!
NYUGALOM! NEM TÖRTÉNT SEMMI, A MŰSOR MEGY TOVÁBB!
ÉS ... VELEM MI LESZ???
MAGÁÉRT JÖNNEK! HA ITT VAN MÉG, MIRE IDEÉRNEK, ÁTADOM MAGÁT NEKIK! JUTALOM NÉLKÜL!
OKÉ, OKÉ! ELMEGYEK, DE VISSZAJÖVÖK!
NO CREDIT
ITT...ITT VANNAK!...
...IT'S A LIFE SO GAY AND JOLLY AS I SAID TO MOUSTACHE MOLLY...
PARISIAN CAN CAN EVERY NIGHT

A...ADHATOK VALAMIT?
TÜZES VIZET!
NEM!
CSAKK!
TÜZES VÍZ ROSSZ CHEYENNE-EKNEK. SÁPADTARCÚAK IS ROSSZAK! NYELVÜK KÍGYÓÉ!
SMALL FACE, HARD TOP! KERESSÉTEK MEG ELMENEKÜLT SÁPADTARCÚT EBBEN A TIPIBEN!
HÉ!
NE MOZDULJ! LÁTTAD A TOMAHAWKJÁT?
DE ÁSZ FULLOM VOLT, KIRÁLYOKKAL!
SÁPADTARCÚ ELLOPTA EGY FOGLYUNKAT! MEGGYALÁZTA CHEYENNE-EKET!
A CHEYENNE-EK ELRABOLTAK EGY EMBERT A SÁPADTARCÚAK BÍRÓSÁGA ELŐL. MI ELLOPTUNK EGYET A CHEYENNE-EK BÍRÓSÁGA ELŐL. KVITTEK VAGYUNK!
SMALL FACE!!
..COME ON. YOU GIRLS COME ON. YOU BOYS COME ON AND DANCE. DRINK AND REJOYCE...

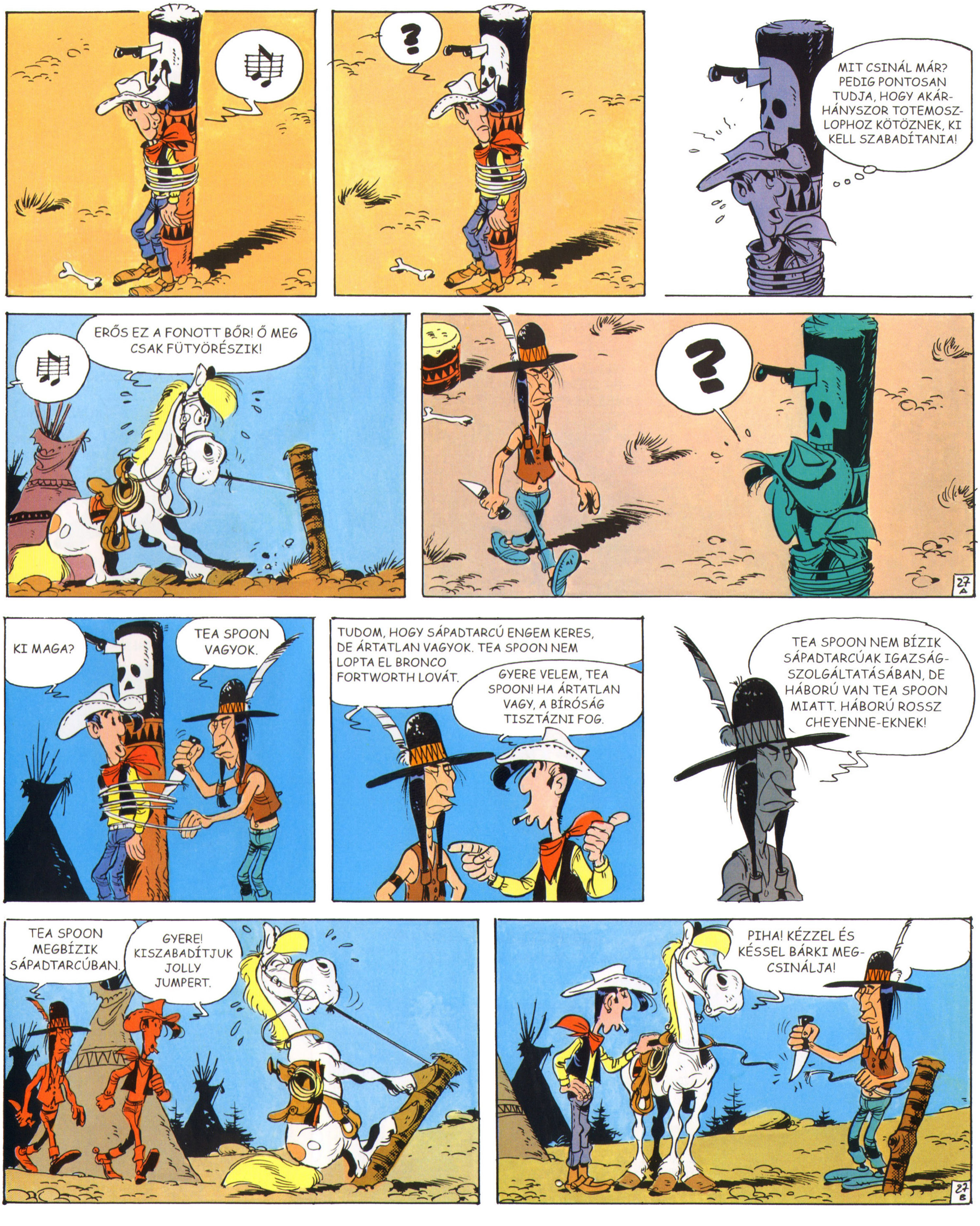
SMALL FACE ÉS HARD TOP MINDENÜTT KERESTÉK... SÁPADTARCÚ NINCS TIPIBEN.
PARISIAN CAN CAN EVERY NIGHT.
CHEYENNE-EK NEM SZERETIK, HA KINEVETIK ŐKET! LEGKÖZELEBB HÁBORÚ LESZ EBBŐL!!
VARÁZSLÓ, KEZDD EL A FIGYELMEZTETŐ TÁNCOT!
...HAHAHIHA HAHAHIHA HAHAHIHA...
PARISIAN CAN CAN EVERY NIGHT
22 A
CHEYENNE-EK ELMENNEK...MOST! LITTLE FISH KNIFE SZÓLOTT!
UFF! EZT MEGÚSZTUK!
BILL, EGY DUPLA WHISKYT! NEM, TRIPLÁT!
SENKI SEM LÁTOTT EGY ÁSZ FULLT KIRÁLYOKKAL?...
MŰVÉSZEK
MILYEN KOCSMA EZ, BILL? EZEK A VADEMBEREK MEGZAVARJÁK AZ ELŐADÁSUNKAT, MOST MEG ZUHOG AZ ÖLTÖZŐNKBEN!
LEGALÁBB A FEJVADÁSZ MARADJON NYUGTON!
SCRATCH...
MEG KELL OLDANI TEA SPOON PROBLÉMÁJÁT...ELLIOT BELT NEM FOGJA FELADNI...
22 B

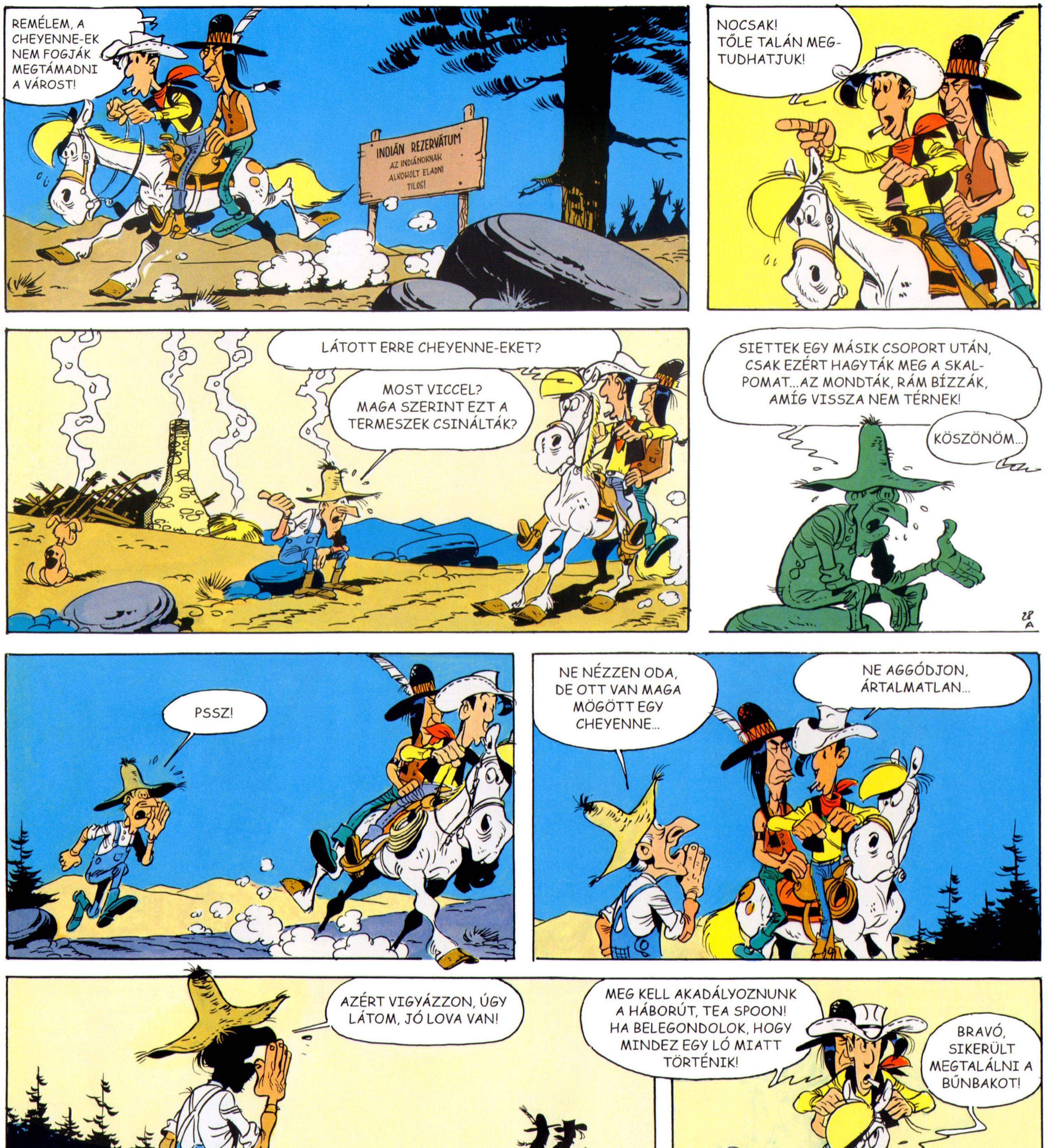
VALÓBAN, ELLIOT BELT NEM HAGYJA ANNYIBAN...
WANTED
Minden fejvadász, aki megjelenik Flanagan Mining Camp kocsmájában, kap 10$ jutalmat.
HALLOD, FÜLES? EGY SZÉP NAPON MEGINT TALÁLOK ARANYAT, ÉS AZ EMBEREK VISSZATÉRNEK FLANAGAN MINING CAMPBE!
HAJNAGÓ SZALON
SZENT PATRIKRA, MÁR ITT IS VANNAK!!
FLANAGAN MINING CAMP SALOON
?
TESSÉK, ITT A 10 DOLCSID.
EMLÉKSZEL KILLER MCGEE-RE?
JA, FEJEN-KÉNT 200 DOLLÁRT HOZOTT NE-KÜNK.
NEM TALÁLKOZTUNK HASFELMETSZŐ BILL ELFOGÁSA ÓTA!
JÓ IDEJE MÁR ANNAK!
NEM MEGY TÚL JÓL A BOLT!
TÚL SOK A BŰNÖZŐ! EZ VISZI LE AZ ÁRAKAT!

BAJTÁRSAK! EGY TUTI ÜZLETI AJÁNLATOM VAN A SZÁMOTOKRA! EGY CHEYENNE FEJÉRE VÉRDÍJAT TŰZÖTT KI EGY GAZDAG LÓTENYÉSZTŐ...DE NEM TUDJUK ELKAPNI AZ INDIÁNT, HACSAK BE NEM TÖRÜNK A REZERVÁTUM TERÜLETÉRE, AHOVA MENEKÜLT...
MEGTÁMADNI EGY REZERVÁTUMOT? EBBŐL HÁBORÚ LESZ! NAGYON KOCKÁZATOS!
A CHEYENNE-EK ALÁÍRTÁK A BÉKESZERZŐDÉST...EZT NEM NÉZI JÓ SZEMMEL A LOVASSÁG...ÉS NEM IS TÚL ETIKUS...
1000$ FEJENKÉNT, HA ELKAPJUK A CHEYENNE-T!
24 A
PLUSZ KÖLTSÉGEK?
PLUSZ KÖLTSÉGEK!
MEG KELL LECKÉZTETNI EZEKET A RÉZBŐRŰEKET!
EZ AZ! A FIZETŐS INDIÁN A JÓ INDIÁN!
VELED VAGYUNK, ELLIOT BELT!
OKÉ! DE MINDENKIT FIGYELMEZTETEK, HOGY LESZ MÉG VALAKI, AKIVEL EL KELL BÁNNUNK: LUCKY LUKE!
AKI INGYEN DOLGOZIK? AKI LETÖRI AZ ÁRAKAT?
AZ ROSSZABB, MINT EGY CHEYENNE!
HA LELŐJÜK, CSAK A DALTONOKON DEGESZRE KERESHETJÜK MAGUNKAT!
GYORSAN, FÜLES!
SALOON
24 B

FLANAGAN, VÉN CIMBORÁM, MI SZÉL HOZOTT CHEYENNE PASSBA? ARANYAT TALÁLTÁL?
NEM, HIÉNÁKAT! ÉRTESÍTENI AKARTALAK, LUCKY LUKE!
CORNELIUS FLANAGAN ELBESZÉLÉSE UTÁN...
EZ AZ EGÉSZ ORSZÁGOT VÉRBE ÉS LÁNGOKBA BORÍTHATJA. MEGPRÓBÁLOM MEGGYŐZNI A CHEYENNE-EKET, ADJÁK KI TEA SPOONT, HOGY MEGVÉDJÜK!
FEGYVERTELENÜL MEGY A CHEYENNE-EKHEZ?
HA BALUL ÜT KI, ÉRTESÍTSÉK A LOVASSÁGOT!
NOCSAK, KÖNNYEBB, MINT SZOKOTT LENNI...
25 A
SÁPADTARCÚ BELEFÁRADT SKALPJÁNAK HORDOZÁSÁBA?
FEGYVERTELENÜL JÖTTEM, A BÉKÉRŐL SZÓLNI. NAGY VESZÉLY FENYEGETI A CHEYENNE NÉPET...
DIRR!
DURR!
?!
MEGTÁMADTÁK A REZERVÁTUMOT!
SÁPADTARCÚNAK MEGINT KÍGYÓ SZÓLT NYELVÉBŐL! BÉKÉRŐL JÖTT SZÓLNI, HOGY ELTERELJE FIGYELMÜNKET! DE A CHEYENNE-EK KÉSZEN ÁLLNAK A HARCRA.
NÉZZE, FŐNÖK!
MORRIS + GOSCINNY
25 B

PERGŐTŰZ!
MINDEN LÖVÉST FELÍROK, AZ ELSZÁMOLÁS MIATT... MÁR HÚSZ GOLYÓNÁL TARTOK...
HÉ ELLIOT! ERŐSEN VÉDEKEZNEK EZEK A TOLLASOK! TALÁN NEM ÁRTANA VISSZAKOZNI... SOHA NEM VADÁSZTAM EGÉSZ TÖRZSNYI BANDITÁRA EGYSZERRE!
!
HAGYJUNK VESZNI EGY 100.000$-OS LÓKÖTŐT???
100.000$-OS? ÉS MI CSAK 1.000$-T KAPUNK?
LŐJETEK, AZTÁN MEGBESZÉLJÜK!
MÁR MEGBOCSÁSS, DE ELŐSZÖR BESZÉLJÜK MEG! EGYENLŐEN OSZTJUK EL A 100.000$-T VAGY KISZÁLLUNK!
HÉ, SRÁCOK! GYERTEK, DÖNTSÜK EL, KINEK MEKKORA RÉSZESEDÉS JÁR!
ÉN HOZTAM AZ ÜZLETET! 2.000$-T ADOK FEJENKÉNT, NEM TÖBBET!
BESZÉLJÜNK KOMOLYAN, ELLIOT! MINEK NÉZEL TE MINKET?!!
SÁPADTARCÚAK NEM LŐNEK!
LÓRA, KERGESSÜK EL ŐKET!
TÁMADNAK AZ INDIÁNOK!! FUSSON, KI MERRE LÁT!!
NEM! 2 500$!!


MIT CSINÁL MÁR? PEDIG PONTOSAN TUDJA, HOGY AKÁRHÁNYSZOR TOTEMOSZLOPHOZ KÖTÖZNEK, KI KELL SZABADÍTANIA!
ERŐS EZ A FONOTT BŐR! Ő MEG CSAK FÜTYÖRÉSZIK!
KI MAGA?
TEA SPOON VAGYOK.
TUDOM, HOGY SÁPADTARCÚ ENGEM KERES, DE ÁRTATLAN VAGYOK. TEA SPOON NEM LOPTA EL BRONCO FORTWORTH LOVÁT.
GYERE VELEM, TEA SPOON! HA ÁRTATLAN VAGY, A BÍRÓSÁG TISZTÁZNI FOG.
TEA SPOON NEM BÍZIK SÁPADTARCÚAK IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁSÁBAN, DE HÁBORÚ VAN TEA SPOON MIATT. HÁBORÚ ROSSZ CHEYENNE-EKNEK!
TEA SPOON MEGBÍZIK SÁPADTARCÚBAN.
GYERE! KISZABADÍTJUK JOLLY JUMPERT.
PIHA! KÉZZEL ÉS KÉSSEL BÁRKI MEGCSINÁLJA!

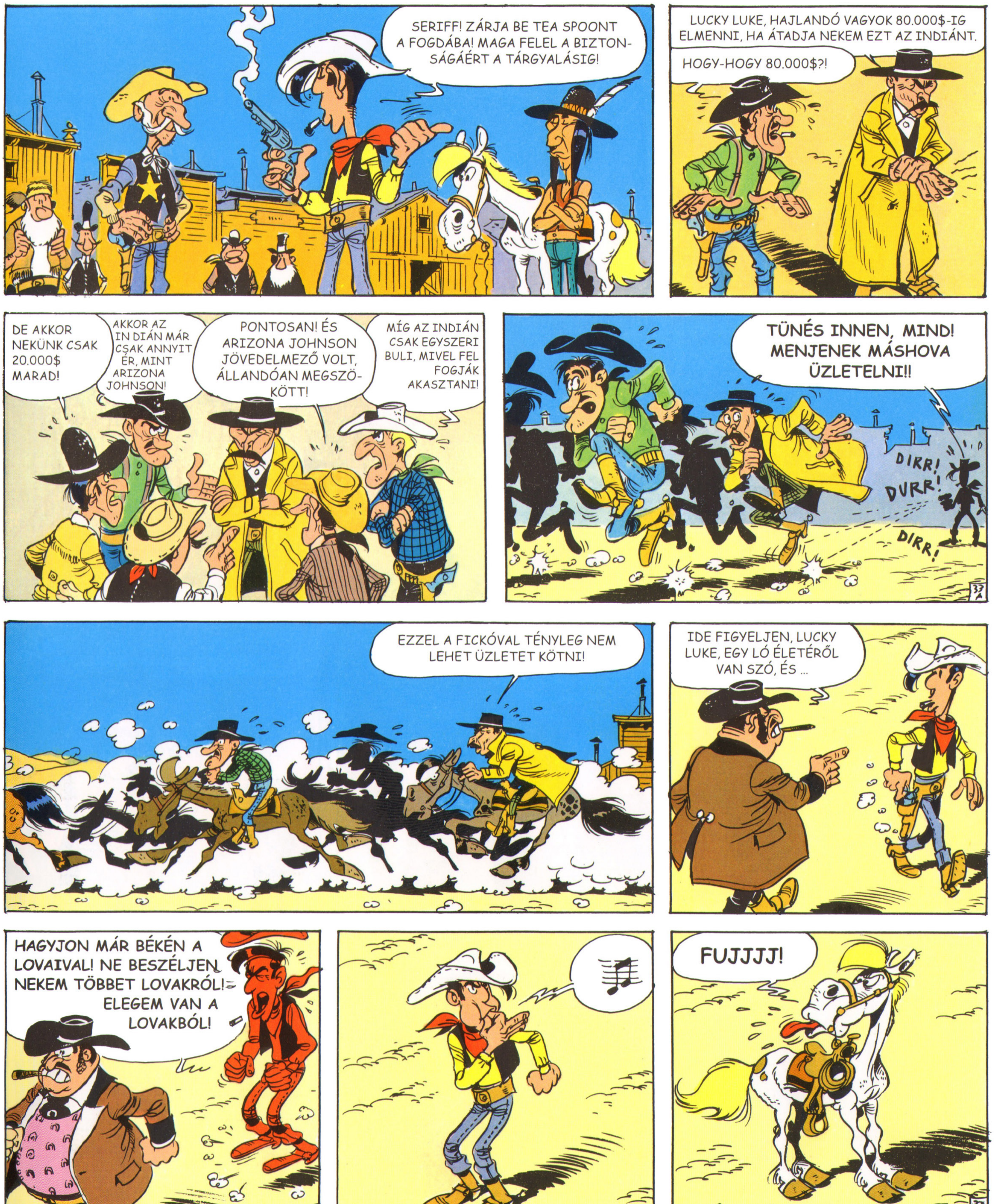

REMÉLEM, A CHEYENNE-EK NEM FOGJÁK MEGTÁMADNI A VÁROST!
INDIÁN REZERVÁTUM
AZ INDIÁNOKNAK ALKOHOLT ELADNI TILOS!
NOCSAK! TŐLE TALÁN MEG-TUDHATJUK!
LÁTOTT ERRE CHEYENNE-EKET?
MOST VICCEL? MAGA SZERINT EZT A TERMESZEK CSINÁLTÁK?
SIETTEK EGY MÁSIK CSOPORT UTÁN, CSAK EZÉRT HAGYTÁK MEG A SKAL-POMAT... AZ MONDTÁK, RÁM BÍZZÁK, AMÍG VISSZA NEM TÉRNEK!
KÖSZÖNÖM...
28 A
PSSZ!
NE NÉZZEN ODA, DE OTT VAN MAGA MÖGÖTT EGY CHEYENNE...
NE AGGÓDJON, ÁRTALMATLAN...
AZÉRT VIGYÁZZON, ÚGY LÁTOM, JÓ LOVA VAN!
MEG KELL AKADÁLYOZNUNK A HÁBORÚT, TEA SPOON! HA BELEGONDOLOK, HOGY MINDEZ EGY LÓ MIATT TÖRTÉNIK!
BRAVÓ, SIKERÜLT MEGTALÁLNI A BŰNBAKOT!
28 B

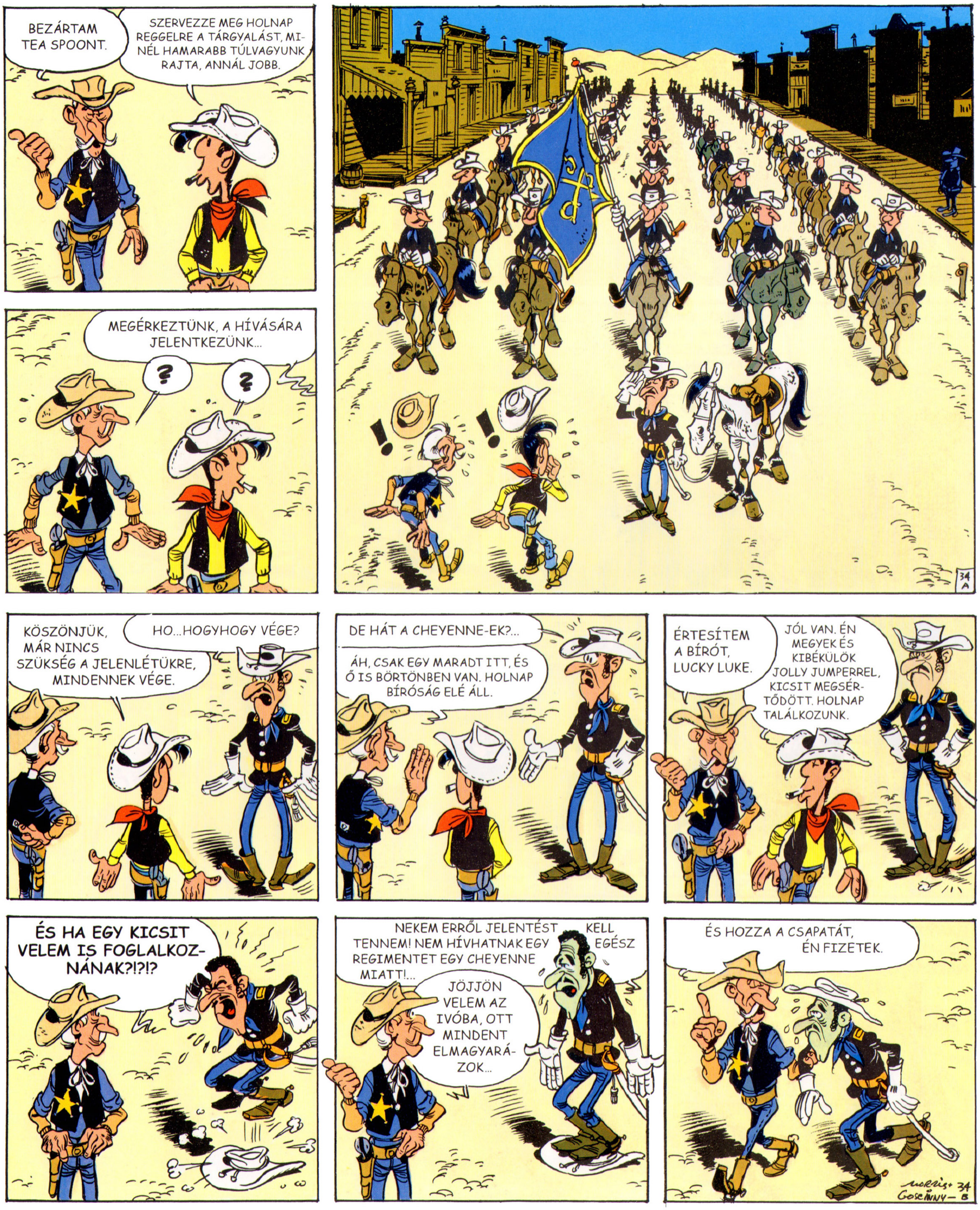
A CHEYENNE-EK! KITÖRTEK A REZERVÁTUMBÓL! A VÁROS FELÉ JÖNNEK!
3.075$!!
ZÁRJÁTOK LE A VÁROSBA VEZETŐ UTAKAT! MINDENKI FEGYVERBE!
MINT MINDEN RENDES, ÁLLANDÓAN HARCRAKÉSZ VADNYUGATI VÁROSBAN, AZ ELŐKÉSZÜLETEK GYORSAN MEGTÖRTÉNTEK...
AZ ASSZONYOK MUNKACSOPORTOKBA SZERVEZŐDTEK.
AZ OSTROM MIATT JEGYRENDSZERT VEZETTEK BE.
GROCERIES, FEED & PRODUC
MA ALMADSZTÁS!
MENJ, ÉRTESÍTSD A LOVASSÁGOT!
MESSZE VAN AZ ERŐD. PRÓBÁLJATOK MEG KITARTANI, AMÍG VISSZAÉREK...
A VÁROSBAN BÚJTAK EL MIND! TÁMADJUK MEG ŐKET!
MEHETÜNK MEGINT A NAGY TIPIBE!
ODA, AHOL VAN TÜZES VÍZ ÉS MAGUKAT RISZÁLÓ LÁNYOK?

A VÁROS SZÉLÉN VÁRNAK MINKET A SÁPADTARCÚAK!!!
HA JELT ADOK, TÁMADUNK!
TÁMADNI FOGNAK! HA LEENGEDEM A KEZEM, TÜZELJETEK!
ELŐ...
ÁLLJ!! FŐNÖK! VÁRJANAK!
?
?!
MIT CSINÁL ITT TEA SPOON A FOGLYUNKKAL?
TEA SPOON SÁPADTARCÚ FOGLYA. SÁPADTARCÚ NEM FOGLYA TEA SPOONNAK.
DE HA SÁPADTARCÚ FOGLYA CHEYENNE-EKNEK, AKKOR HOGYAN LEHET, HOGY SÁPADTARCÚ MÉG MINDIG AZT HISZI, HOGY TEA SPOON AZ Ő FOGLYA, AMIKOR CSUPA CHEYENNE FOGJA KÖRÜL??
TEA SPOON EL-MAGYARÁZZA.
FIÚK, MOST LEENGEDEM A KEZEM, DE NE LŐJETEK... CSAK ELFÁRADTAM...

HÁBORÚ ROSSZ CHEYENNE TESTVÉREIMNEK!
EGYÁLTALÁN NEM!
MICSODA FELTÉTELEZÉS!
BÁTOR FIATALOKAT ELRAGADTA A HARCI SZENVEDÉLY, DE HALLGASSÁK MEG TEA SPOONT...
NEM! ELŐBB TÁMADJUK MEG A VÁROST...
AZTÁN MAJD BESZÉLÜNK A NAGY TIPIBEN, AHOL...
SMALL FACE ÉS HARD TOP NEM BUZGÓLKODIK! MOST NEM OSZTOTTUNK NEKIK LAPOT! HAGYJÁK BESZÉLNI TEA SPOONT!
TESTVÉREIM! TÉRJÜNK VISSZA A REZERVÁTUMUNKBA! EZ CSAK TEA SPOON ÜGYE. TEA SPOON ÁRTATLAN ÉS SÁPADTARCÚAK BÍRÓSÁGA SZABADLÁBRA HELYEZI.
...SÁPADTARCÚ ÜGYEL RÁ, HOGY TEA SPOON TÁRGYALÁSA TISZTESSÉGES LEGYEN! CHEYENNE TESTVÉREIM BÍZZANAK SÁPADTARCÚBAN!
ELMENNEK A CHEYENNE-EK! NEM LESZ HÁBORÚ!!
GROCERI
MA ALMAOSZTÁS
HÖLGYEIM, VÉGE A JEGYRENDSZERNEK!
NEM TÚL SZÉPEK EZEK AZ ALMÁK.

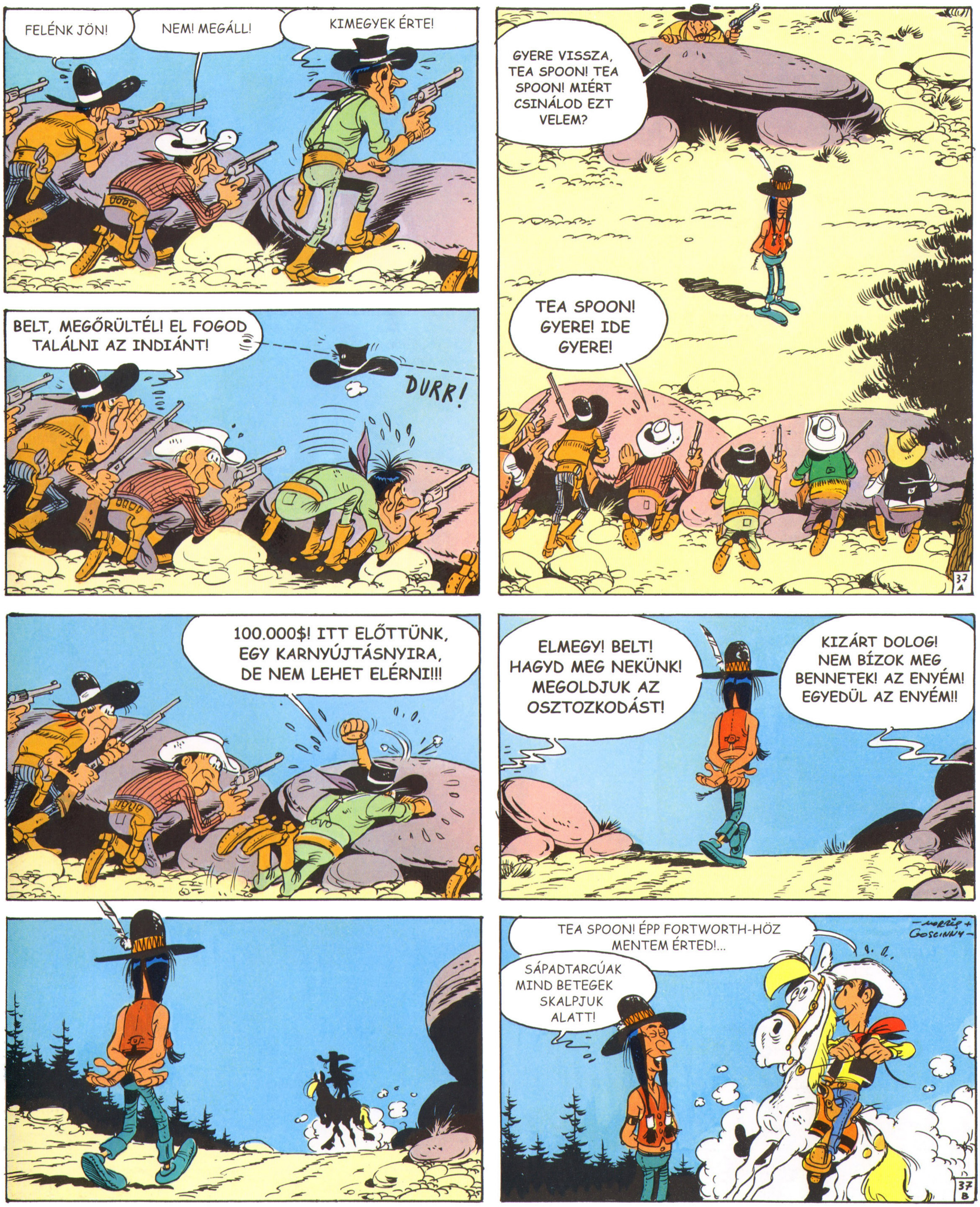
ÉLJEN LUCKY LUKE!
HURRÁ!
RÉZBŐRŰ, VALLD BE, HOVÁ DUGTAD III. LORD WASHMOUTH-OT!
MR. FORTWORTH, TEA SPOON BÍRÓSÁG ELÉ ÁLL. ÁRTATLANNAK VALLJA MAGÁT A LOPÁSBAN, AMIVEL VÁDOLJA.
A FEGYVERE, LUCKY LUKE!
ÉN SZÓRA FOGOM BÍRNI!
MAJD SEGÍTEK.
MI MIND SEGÍTÜNK.
UTOLJÁRA SZÓLOK, FORTWORTH! EZ AZ EMBER A BÍRÓSÁG ELÉ FOG ÁLLNI!
DURR!
?!


SERIFF! ZÁRJA BE TEA SPOONT A FOGDÁBA! MAGA FELEL A BIZTONSÁGÁÉRT A TÁRGYALÁSIG!
LUCKY LUKE, HAJLANDÓ VAGYOK 80.000$-IG ELMENNI, HA ÁTADJA NEKEM EZT AZ INDIÁNT.
HOGY-HOGY 80.000$?!
DE AKKOR NEKÜNK CSAK 20.000$ MARAD!
AKKOR AZ INDIÁN MÁR CSAK ANNYIT ÉR, MINT ARIZONA JOHNSON!
PONTOSAN! ÉS ARIZONA JOHNSON JÖVEDELMEZŐ VOLT, ÁLLANDÓAN MEGSZÖKÖTT!
MÍG AZ INDIÁN CSAK EGYSZERI BULI, MIVEL FEL FOGJÁK AKASZTANI!
TŰNÉS INNEN, MIND! MENJENEK MÁSHOVA ÜZLETELNI!!
DIRR!
DURR!
DIRR!
EZZEL A FICKÓVAL TÉNYLEG NEM LEHET ÜZLETET KÖTNI!
IDE FIGYELJEN, LUCKY LUKE, EGY LÓ ÉLETÉRŐL VAN SZÓ, ÉS ...
HAGYJON MÁR BÉKÉN A LOVAIVAL! NE BESZÉLJEN NEKEM TÖBBET LOVAKRÓL! ELEGEM VAN A LOVAKBÓL!
FUJJJJ!
MORRIS + GOSCINNY

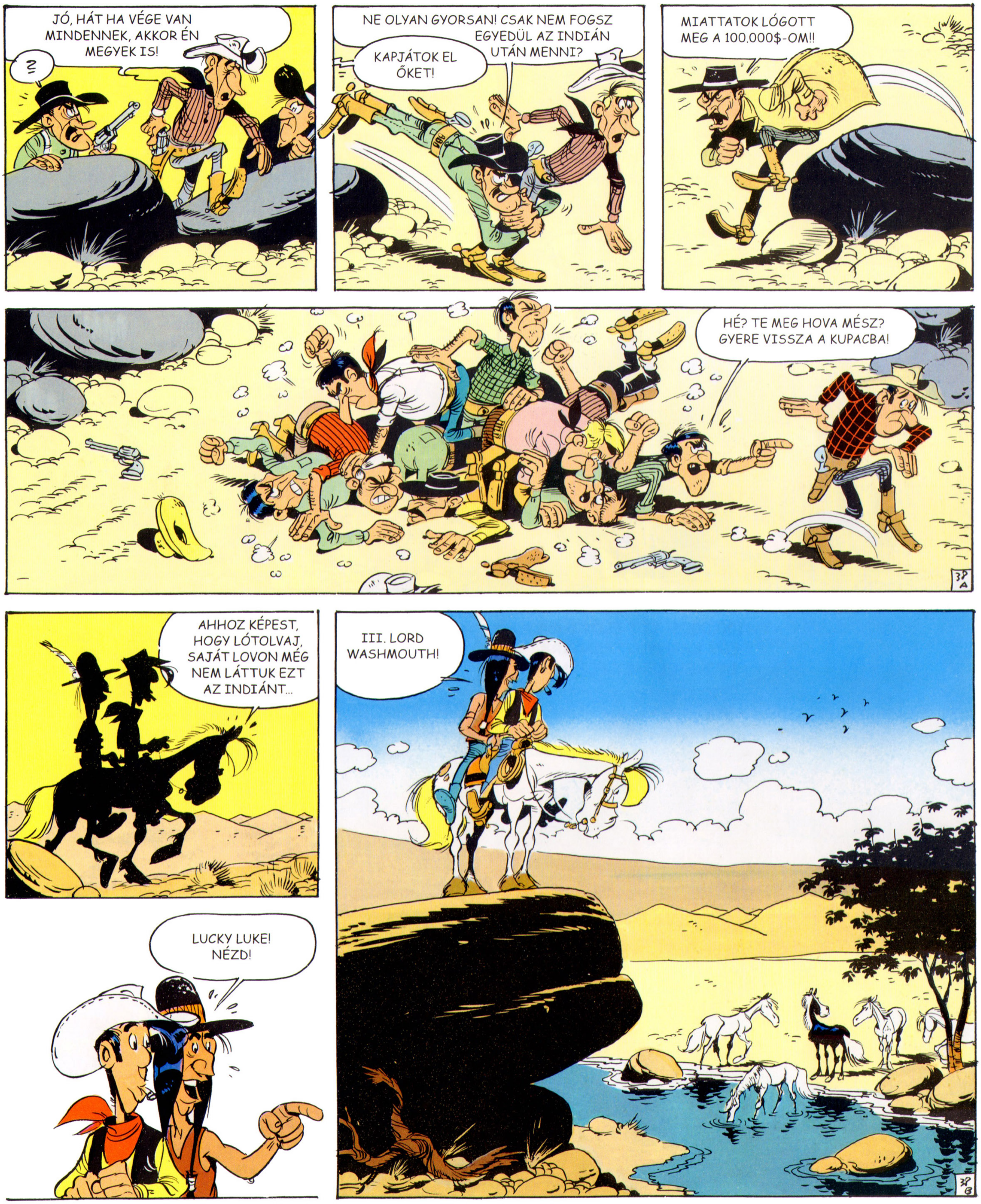

BEZÁRTAM TEA SPOONT.
SZERVEZZE MEG HOLNAP REGGELRE A TÁRGYALÁST, MINÉL HAMARABB TÚLVAGYUNK RAJTA, ANNÁL JOBB.
MEGÉRKEZTÜNK, A HÍVÁSÁRA JELENTKEZÜNK...
?
?
!
!
KÖSZÖNJÜK, MÁR NINCS SZÜKSÉG A JELENLÉTÜKRE, MINDENNEK VÉGE.
HO...HOGYHOGY VÉGE?
DE HÁT A CHEYENNE-EK?...
ÁH, CSAK EGY MARADT ITT, ÉS Ő IS BÖRTÖNBEN VAN. HOLNAP BÍRÓSÁG ELÉ ÁLL.
ÉRTESÍTEM A BÍRÓT, LUCKY LUKE.
JÓL VAN. ÉN MEGYEK ÉS KIBÉKÜLÖK JOLLY JUMPERREL, KICSIT MEGSÉRTŐDÖTT. HOLNAP TALÁLKOZUNK.
ÉS HA EGY KICSIT VELEM IS FOGLALKOZNÁNAK?!?!?
NEKEM ERRŐL JELENTÉST KELL TENNEM! NEM HÍVHATNAK EGY EGÉSZ REGIMENTET EGY CHEYENNE MIATT!...
JÖJJÖN VELEM AZ IVÓBA, OTT MINDENT ELMAGYARÁZOK...
ÉS HOZZA A CSAPATÁT, ÉN FIZETEK.

LESZÁLLT AZ ÉJSZAKA, A SEREG ELHAGYTA A VÁROST, AHOL MINDENKI BÉKÉSEN SZUNYÓKÁL.
TŰZ! TŰZ!
MENTSÉTEK MEG A RAKTÁRAMAT! TELE VAN NYEREGPOKRÓCOKKAL, AMIT AZ INDIÁNOKNAK AKARTAM ELADNI!! *
* TÖBBEK KÖZÖTT EZ AZ INCIDENS VEZETETT ODA, HOGY CUSTER TÁBORNOKNAK NAGYON KEVÉS EREDETI NYEREGPOKRÓCA MARADT FENN...
ÁLLJATOK CSATÁRLÁNCBA A VÖDRÖKKEL! GYERTEK UTÁNAM!
LUCKY LUKE KÉRI, HOGY MENJEN AZONNAL A BÖRTÖNHÖZ!!
SERIFF! TEA SPOON ELTŰNT!
HÉ, SERIFF!...
MI AZ, MI TÖRTÉNT?
HÁT...LÁNCBA ÁLLTUNK, AZT MONDTA, HOGY MENJÜNK MAGA UTÁN...

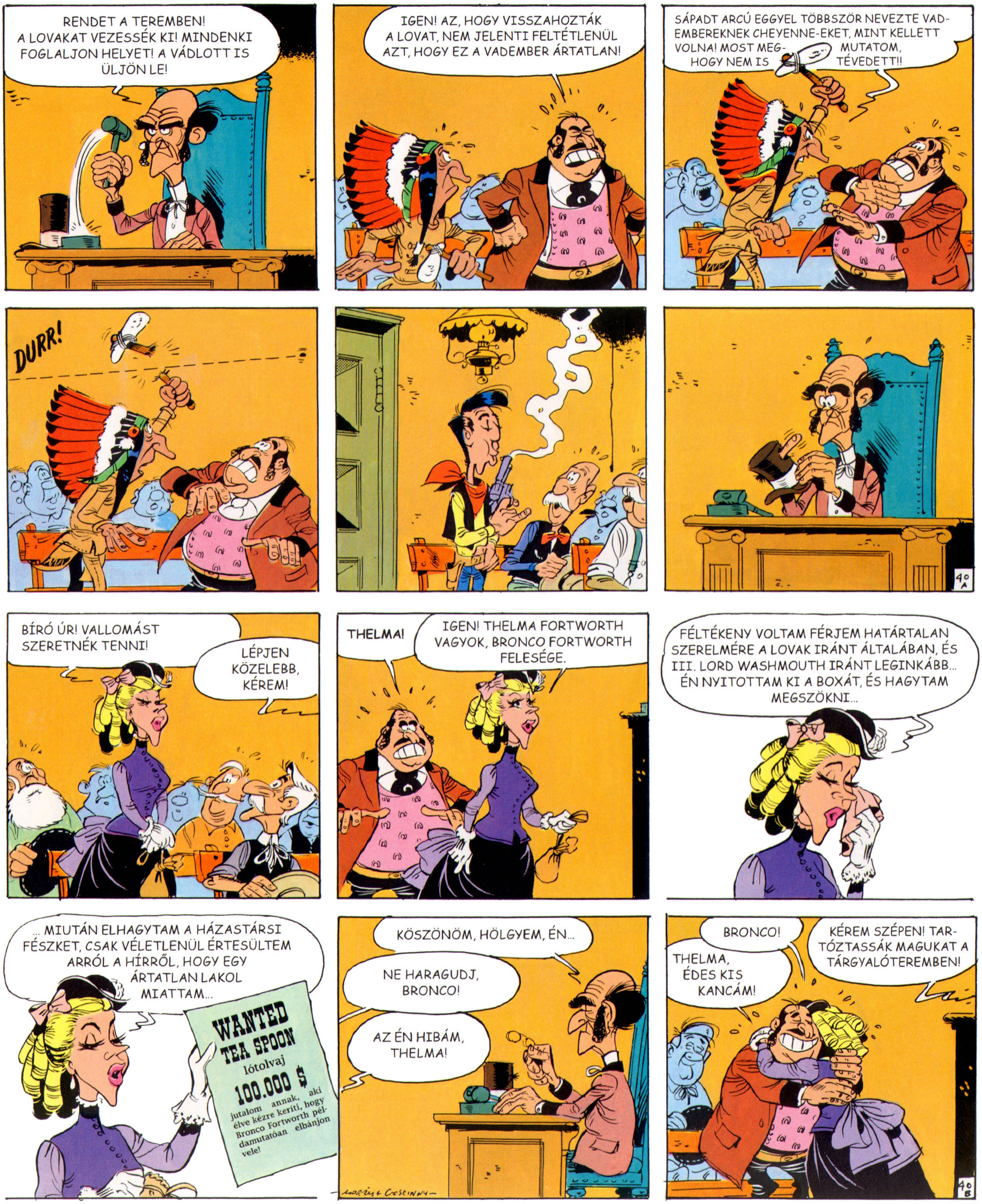
IRÁNY FORTWORTH FARMJA, TEA SPOON! A 100.000 DOLLÁRRAL VÁLLALKOZÁSBA KEZDEK! FEJVADÁSZOKKAL FOGOK DOLGOZTATNI! LESZ...
MÁR VÁRTUNK, BELT!
SZÁLLJ LE A LÓRÓL, ÉS SZÉP LASSAN GYERE IDE!...
GYORSAN! UGORJ A SZIKLA MÖGÉ!
DURR!
BELT, NE JÁTSZD MEG A HÜLYÉT! ADD ÁT A CHEYENNE-ET, ÉS ELENGEDÜNK!
CSAK A TESTEMEN ÁT! MÁS FOGLYÁT PRÓBÁLJÁTOK ELRABOLNI!
VIGYÁZZATOK! AZ INDIÁNT NEM SZABAD ELTALÁLNI, CSAK ÉLVE ÉR 100.000$-T!
DIRR!
DURR!
TEA SPOON! MEGŐRÜLTÉL? BÚJJ VISSZA!
CSAK BELTRE LŐJETEK, AMINT KIDUGJA A FEJÉT!
TEA SPOON! GYERE VISSZA!



FELÉNK JÖN!
NEM! MEGÁLL!
KIMEGYEK ÉRTE!
GYERE VISSZA, TEA SPOON! TEA SPOON! MIÉRT CSINÁLOD EZT VELEM?
BELT, MEGŐRÜLTÉL! EL FOGOD TALÁLNI AZ INDIÁNT!
DURR!
TEA SPOON! GYERE! IDE GYERE!
100.000$! ITT ELŐTTÜNK, EGY KARNYÚJTÁSNYIRA, DE NEM LEHET ELÉRNI!!!
ELMEGY! BELT! HAGYD MEG NEKÜNK! MEGOLDJUK AZ OSZTOZKODÁST!
KIZÁRT DOLOG! NEM BÍZOK MEG BENNETEK! AZ ENYÉM! EGYEDÜL AZ ENYÉM!!
TEA SPOON! ÉPP FORTWORTH-HÖZ MENTEM ÉRTED!...
SÁPADTARCÚAK MIND BETEGEK SKALPJUK ALATT!

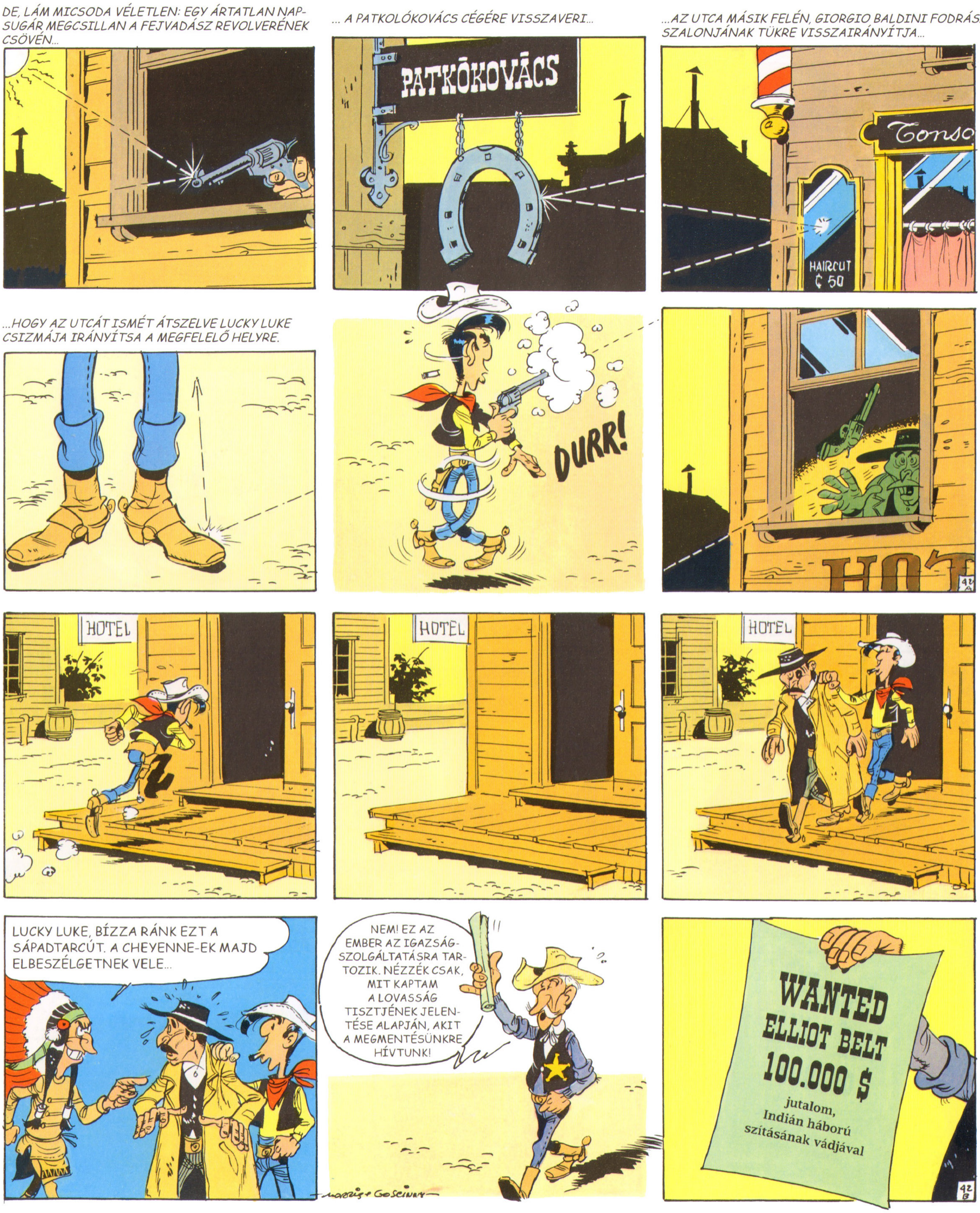

JÓ, HÁT HA VÉGE VAN MINDENNEK, AKKOR ÉN MEGYEK IS!
?
NE OLYAN GYORSAN! CSAK NEM FOGSZ EGYEDÜL AZ INDIÁN UTÁN MENNI?
KAPJÁTOK EL ŐKET!
MIATTATOK LÓGOTT MEG A 100.000$-OM!!
HÉ? TE MEG HOVA MÉSZ? GYERE VISSZA A KUPACBA!
AHHOZ KÉPEST, HOGY LÓTOLVAJ, SAJÁT LOVON MÉG NEM LÁTTUK EZT AZ INDIÁNT...
LUCKY LUKE! NÉZD!
III. LORD WASHMOUTH!

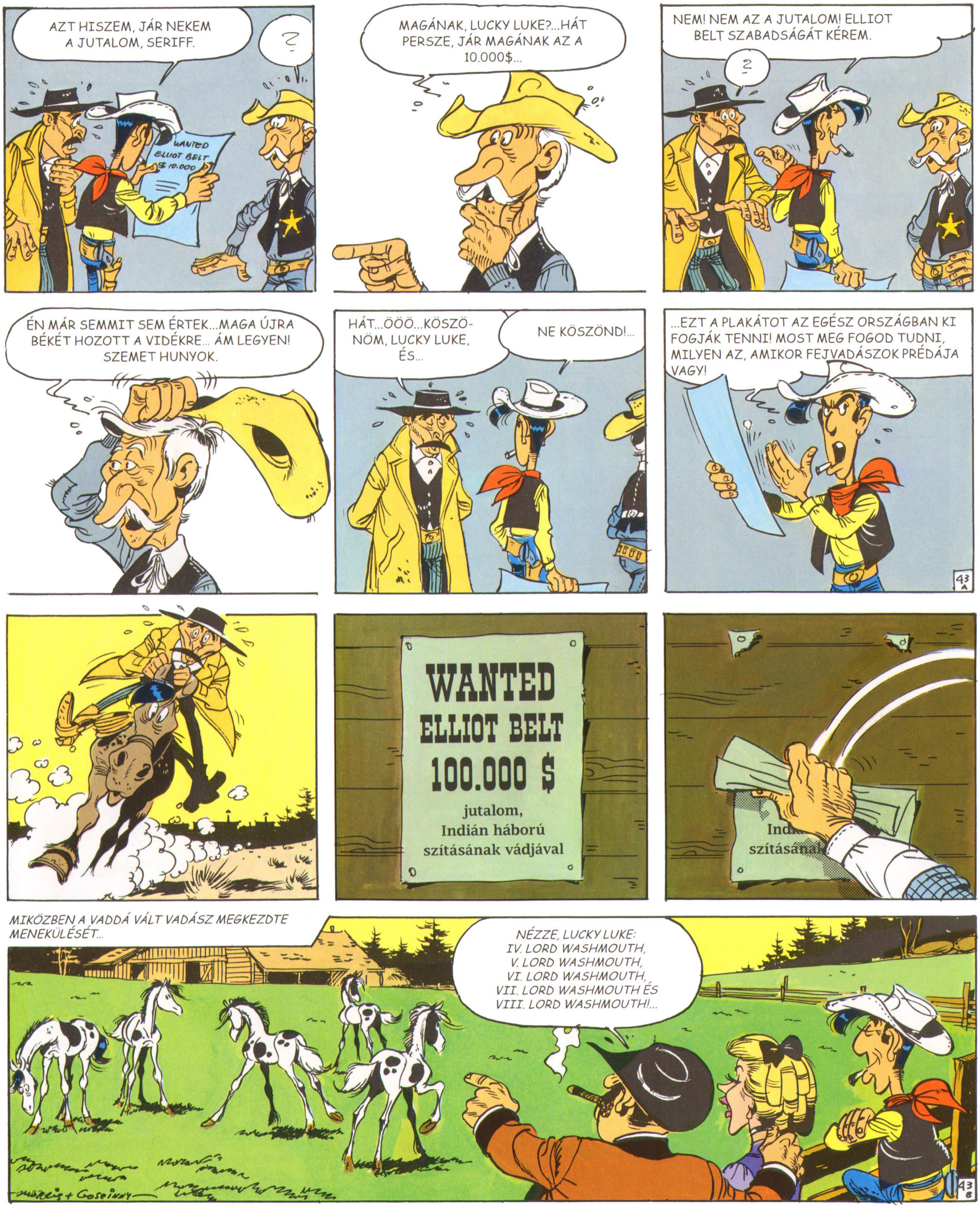
A CHEYENNE PASS-I BÍRÓSÁG ELNÖKEKÉNT NEM TŰRÖK MEG SEMMILYEN RENDBONTÁST A TÁRGYALÓTEREMBEN!
A PER NYUGODT ÉS MÉLTÓSÁGTELJES LESZ. SERIFF, HOZZA BE A VÁDLOTTAT!
AMI AZT ILLETI, TISZTELT BÍRÓ ÚR...
Á, BIZTOS VOLTAM BENNE! ELBÚJTATTÁK AZT A VADEMBERT A JOGOS BÜNTETÉSE ELŐL! TISZTESSÉGES ELJÁRÁS? NYERÍTENEM KELL!!
KIT NEVEZETT VADEMBERNEK SÁPADTARCÚ?!
CSENDET!
NEM ENGEDEM MEG A TISZTELETLENSÉGET A TÁRGYALÓTERMEMBEN. TEHÁT, SERIFF, HOL VAN A VÁDLOTT?
ITT!
EZ ITT EGY BÍRÓSÁGI TÁRGYALÓ! TANÚSÍTSON EGY KIS TISZTELETET! KÉREM, VEGYE LE A KALAPJÁT!
ELNÉZÉSÉT KÉREM, BÍRÓ ÚR! ITT HOZOM A VÁDLOTTAT, ÉPP ÁRTATLANSÁGÁNAK BIZONYÍTÉKÁN!
III. LORD WASHMOUTH!!
KICSATTANÓ FORMÁBAN! EGY EGÉSZ CSAPAT KANCA KÖVETTE IDÁIG.



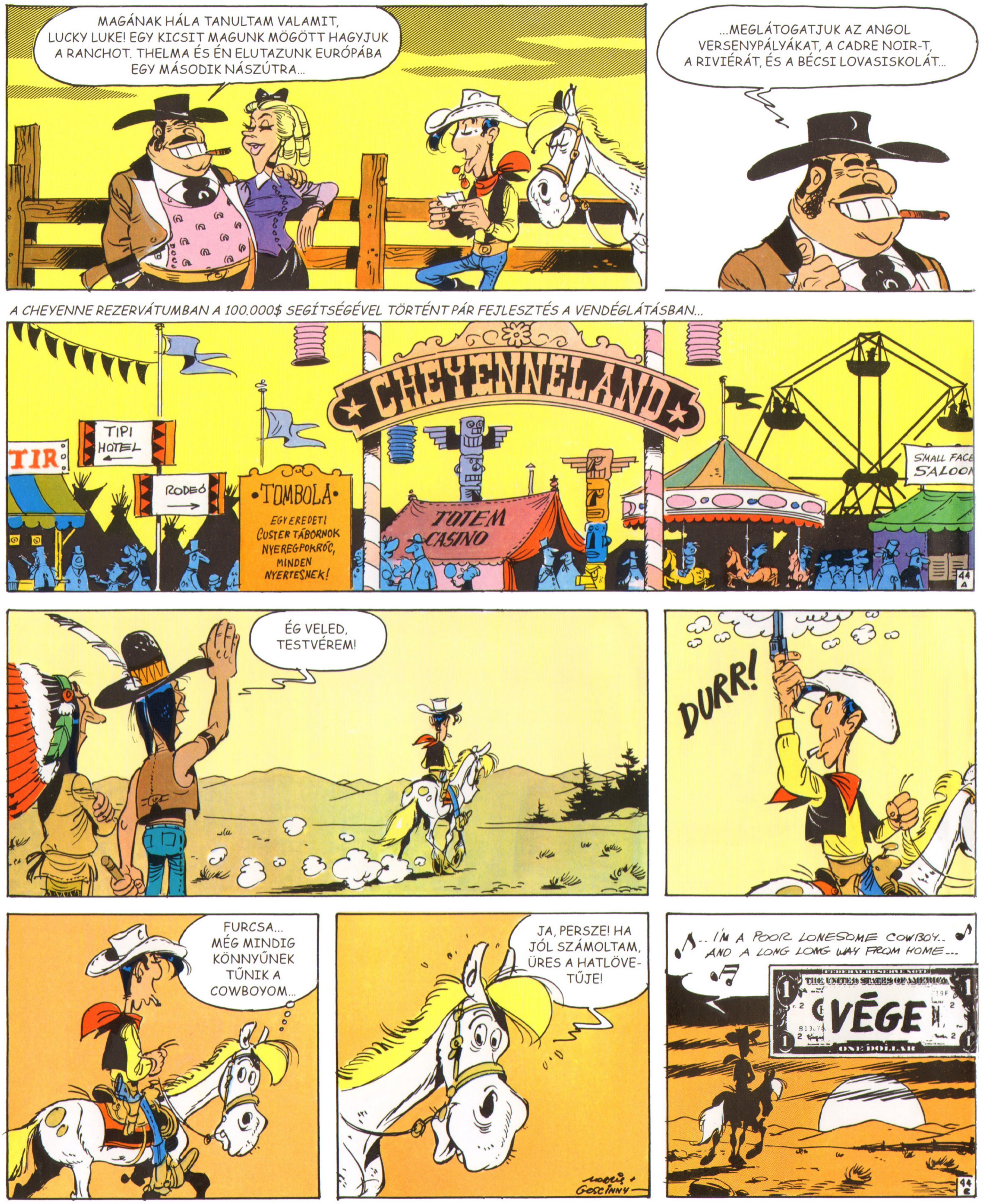
RENDET A TEREMBEN! A LOVAKAT VEZESSÉK KI! MINDENKI FOGLALJON HELYET! A VÁDLOTT IS ÜLJÖN LE!
IGEN! AZ, HOGY VISSZAHOZTÁK A LOVAT, NEM JELENTI FELTÉTLENÜL AZT, HOGY EZ A VADEMBER ÁRTATLAN!
SÁPADT ARCÚ EGGYEL TÖBBSZÖR NEVEZTE VADEMBEREKNEK CHEYENNE-EKET, MINT KELLETT VOLNA! MOST MEGMUTATOM, HOGY NEM IS TÉVEDETT!!
DURR!
BÍRÓ ÚR! VALLOMÁST SZERETNÉK TENNI!
LÉPJEN KÖZELEBB, KÉREM!
THELMA!
IGEN! THELMA FORTWORTH VAGYOK, BRONCO FORTWORTH FELESÉGE.
FÉLTÉKENY VOLTAM FÉRJEM HATÁRTALAN SZERELMÉRE A LOVAK IRÁNT ÁLTALÁBAN, ÉS III. LORD WASHMOUTH IRÁNT LEGINKÁBB... ÉN NYITOTTAM KI A BOXÁT, ÉS HAGYTAM MEGSZÖKNI...
... MIUTÁN ELHAGYTAM A HÁZASTÁRSI FÉSZKET, CSAK VÉLETLENÜL ÉRTESÜLTEM ARRÓL A HÍRRŐL, HOGY EGY ÁRTATLAN LAKOL MIATTAM...
WANTED
TEA SPOON
lótolvaj
100.000 $
jutalom annak, aki élve kézre keríti, hogy Bronco Fortworth példamutatóan elbánjon vele!
KÖSZÖNÖM, HÖLGYEM, ÉN...
NE HARAGUDJ, BRONCO!
AZ ÉN HIBÁM, THELMA!
BRONCO!
THELMA, ÉDES KIS KANCÁM!
KÉREM SZÉPEN! TARTÓZTASSÁK MAGUKAT A TÁRGYALÓTEREMBEN!

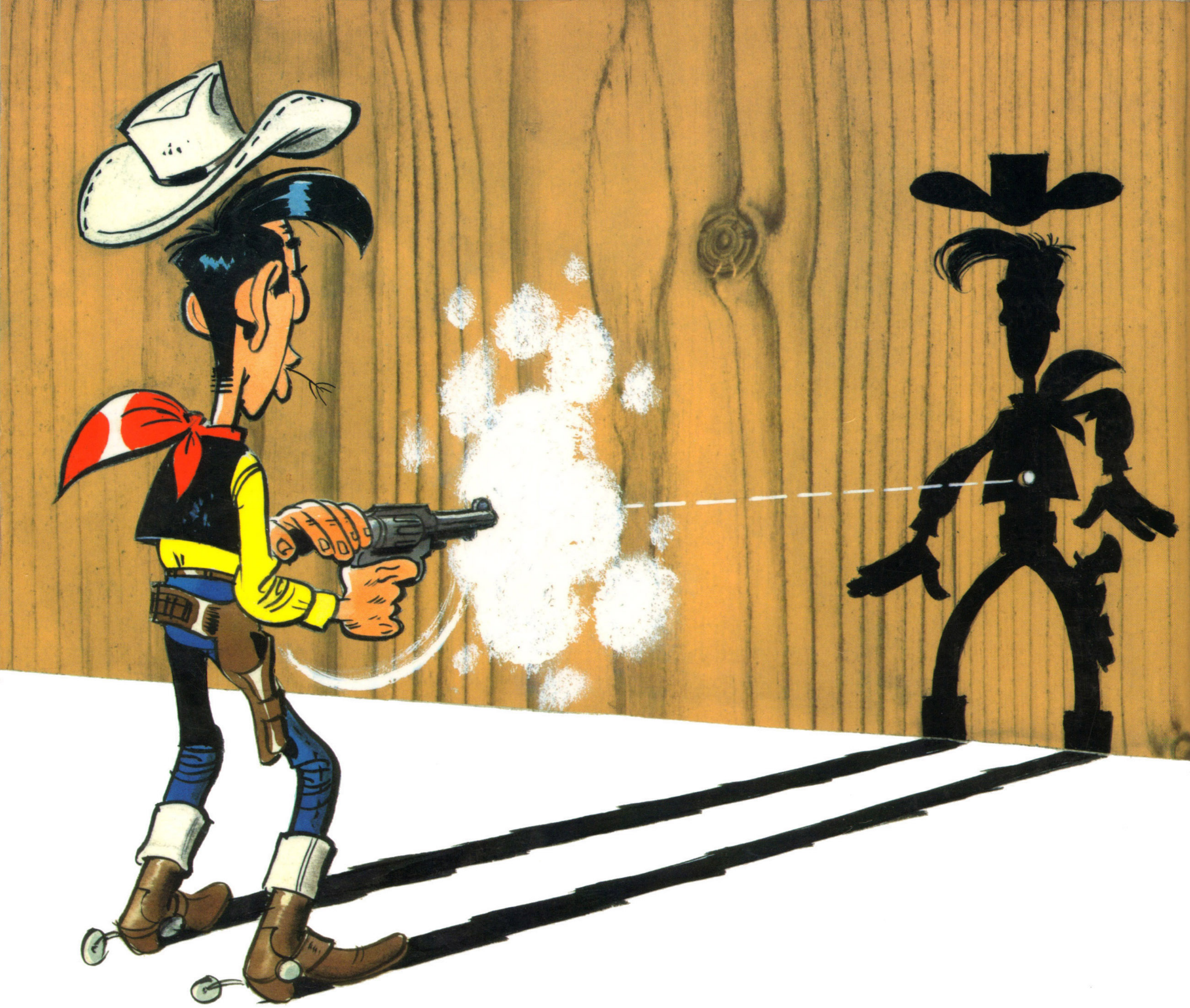
A TANÚK ÉS MRS. THELMA FORTWORTH VÁRATLAN VALLOMÁSA ALAPJÁN...
MEGSÉRTETTÉK CHEYENNE-EKET. EGY SQUAW MIATT VÁDOLTÁK LOPÁSSAL EGYIKÜNKET!
... MR. BRONCO FORTWORTH KERESETÉT SEMMISSÉ NYILVÁNÍTOM...
HALLGASSON RÁM, FŐNÖK. EGY FEJVADÁSZ MÉRGESÍTETTE EL AZ ÜGYET...
...A TOVÁBBI ELJÁRÁS OKAFOGYOTTÁ VÁLT...
FŐNÖK, ELNÉZÉSÉT KÉREM! TÉVEDTEM, TELJESEN ELVESZTETTEM A FEJEMET AMIATT A PARIPA MIATT...
AZ ALPEREST MINDEN VÁDPONT ALÓL FELMENTEM...
MINDEZ AZ ÉN HIBÁM, HA NEM AJÁNLOTTAM VOLNA FEL 100.000$ JUTALMAT, NEM TÖRTÉNT VOLNA SEMMI BAJ. EZT A 100.000$-T A CHEYENNE-EKNEK ADOM!
41 A
ÉLJEN BRONCO FORTWORTH!
ÉLJENEK A CHEYENNE-EK!
ÉLJEN A 100.000$!
...MINEK KÖVETKEZMÉNYEKÉNT AZONNAL SZABADLÁBRA HELYEZEM...
...A TÁRGYALÁSNAK VÉGE.
DIRR!
DURR!
MOST PEDIG MINDENKI KIFELÉ! ELMEHÁBORODOTTAK!
MEGAKADÁLYOZOTT BENNE, HOGY IGAZSÁGTALANSÁGOT TEGYEK!
KÖSZÖNÖM, LUCKY LUKE!
AZONBAN AZ UTCA TÚLOLDALÁN, A BÍRÓSÁGGAL PONT SZEMBEN...
LUCKY LUKE MIATT ELVESZTETTEM ÉLETEM LEGSZEBB VÉRDÍJÁT...AZ ÖVÉNEK EZÚTTAL VÉGE!
HOT
41 B


DE, LÁM MICSODA VÉLETLEN: EGY ÁRTATLAN NAPSUGÁR MEGCSILLAN A FEJVADÁSZ REVOLVERÉNEK CSÖVÉN...
... A PATKOLÓKOVÁCS CÉGÉRE VISSZAVERI...
PATKÓKOVÁCS
...AZ UTCA MÁSIK FELÉN, GIORGIO BALDINI FODRÁSZSZALONJÁNAK TÜKRE VISSZAIRÁNYÍTJA...
Tonso
HAIRCUT ¢ 50
...HOGY AZ UTCÁT ISMÉT ÁTSZELVE LUCKY LUKE CSIZMÁJA IRÁNYÍTSA A MEGFELELŐ HELYRE.
DURR!
HOT
HOTEL
HOTEL
HOTEL
LUCKY LUKE, BÍZZA RÁNK EZT A SÁPADTARCÚT. A CHEYENNE-EK MAJD ELBESZÉLGETNEK VELE...
NEM! EZ AZ EMBER AZ IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁSRA TARTOZIK. NÉZZÉK CSAK, MIT KAPTAM A LOVASSÁG TISZTJÉNEK JELENTÉSE ALAPJÁN, AKIT A MEGMENTÉSÜNKRE HÍVTUNK!
WANTED
ELLIOT BELT
100.000 $
jutalom,
Indián háború
szításának vádjával



AZT HISZEM, JÁR NEKEM A JUTALOM, SERIFF.
?
WANTED ELLIOT BELT $ 10.000
MAGÁNAK, LUCKY LUKE?...HÁT PERSZE, JÁR MAGÁNAK AZ A 10.000$...
NEM! NEM AZ A JUTALOM! ELLIOT BELT SZABADSÁGÁT KÉREM.
?
ÉN MÁR SEMMIT SEM ÉRTEK...MAGA ÚJRA BÉKÉT HOZOTT A VIDÉKRE... ÁM LEGYEN! SZEMET HUNYOK.
HÁT...ÖÖÖ...KÖSZÖNÖM, LUCKY LUKE, ÉS...
NE KÖSZÖND!...
...EZT A PLAKÁTOT AZ EGÉSZ ORSZÁGBAN KI FOGJÁK TENNI! MOST MEG FOGOD TUDNI, MILYEN AZ, AMIKOR FEJVADÁSZOK PRÉDÁJA VAGY!
WANTED
ELLIOT BELT
100.000 $
jutalom,
Indián háború
szításának vádjával
Indi
szításána
MIKÖZBEN A VADDÁ VÁLT VADÁSZ MEGKEZDTE MENEKÜLÉSÉT...
NÉZZE, LUCKY LUKE: IV. LORD WASHMOUTH, V. LORD WASHMOUTH, VI. LORD WASHMOUTH, VII. LORD WASHMOUTH ÉS VIII. LORD WASHMOUTH!...
MORRIS + GOSCINNY


MAGÁNAK HÁLA TANULTAM VALAMIT, LUCKY LUKE! EGY KICSIT MAGUNK MÖGÖTT HAGYJUK A RANCHOT. THELMA ÉS ÉN ELUTAZUNK EURÓPÁBA EGY MÁSODIK NÁSZÚTRA...
...MEGLÁTOGATJUK AZ ANGOL VERSENYPÁLYÁKAT, A CADRE NOIR-T, A RIVIÉRÁT, ÉS A BÉCSI LOVASISKOLÁT...
A CHEYENNE REZERVÁTUMBAN A 100.000$ SEGÍTSÉGÉVEL TÖRTÉNT PÁR FEJLESZTÉS A VENDÉGLÁTÁSBAN...
CHEYENNELAND
TIPI HOTEL
TIR
RODEÓ
TOMBOLA
EGY EREDETI CUSTER TÁBORNOK NYEREGPOKRÓC, MINDEN NYERTESNEK!
TOTEM CASINO
SMALL FACE SALOON
ÉG VELED, TESTVÉREM!
DURR!
FURCSA... MÉG MINDIG KÖNNYŰNEK TŰNIK A COWBOYOM...
JA, PERSZE! HA JÓL SZÁMOLTAM, ÜRES A HATLÖVETŰJE!
... I'M A POOR LONESOME COWBOY... AND A LONG LONG WAY FROM HOME...
THE UNITED STATES OF AMERICA
VÉGE
ONE DOLLAR
MORRIS + GOSCINNY



LUCKY LUKE

AZ EMBER, AKI GYORSABBAN LŐ, MINT AZ ÁRNYÉKA

ISBN 978-963-88539-8-1

Lucky Luke a leghíresebb vadnyugati hős. A felnőttek és gyerekek számára egyaránt élvezetes, fergeteges humorú történetek évtizedek óta töretlen népszerűségnek örvendenek világszerte.

A fejvadászok a vadnyugat hírhedt figurái voltak, akiket kizárólag a bűnözők elfogásáért járó pénzjutalom vonzott. Közülük a leggátlástalanabb Elliot Belt volt, aki önző célja érdekében még egy indián háború kirobbantásától sem riadt vissza. Most is Lucky Luke-ra vár a feladat, hogy békét teremtsen a vidéken.

Ára: 1899 Ft